sodastream FRESH™ MC



user guide

quick start guide

guide de démarrage rapide



user manual



1L Carbonating Bottle



6

Filling line (max)
0.84L / 28fl.oz



7

CO_2 Quick
Connect
Cylinder

*The actual sparkling water maker and bottle may differ from image

FR **DÉCOUVREZ VOTRE Sodastream Fresh™**

1 Bouton de gazéification **2** Tête de fixation bouteille inclinable **3** Buse de gazéification **4** couvercle arrière **5** Bac collecteur **6** Bouteille de gazéification **7** Ligne de remplissage (max) 0,84L / 28fl.oz **8** Cylindre CO_2 à connexion rapide

SE **LÄR KÄNNA DIN Sodastream Fresh™**

1 Kolsyreknapp **2** Klicksystem-huvud för flaska **3** Kolsyrerör **4** Baksideskydd **5** Droppbricka **6** 1L kolsyreflaska **7** Fyllnadslinje (max) **8** CO_2 Quick Connect-cylinder

FI **TUTUSTU Sodastream Fresh™ HIILIHAPOTUSLAITTEESEEN**

1 Hiilihapotuspainike **2** Helppo pullon kiinnityspääosa **3** Hiilihapotusputki **4** Takasuojus **5** Tippa-alusta **6** 1L kulsyreflaske **7** Täyttöraja (max) **8** Quick Connect-hiilidioksidisylinteri

DK **LÆR DIN Sodastream Fresh™ AT KENDE**

1 Kulsyreknap **2** Kliksystem-hoved til flaske **3** Kulsyrerør **4** Bagdæksel **5** Drypbakke **6** 1L kulsyreflaske **7** Fyldningslinje (max) **8** CO_2-Quick Connect-cylinder

NO **BLI KJENT MED DIN Sodastream Fresh™**

1 Kullsyreknapp **2** Klikksystem-hode for flaske **3** Kullsyrerør **4** Baksidedeksel **5** Dryppbrett **6** 1L kullsyreflaske **7** fyllelinje (maks) **8** CO_2-sylinder med Quick Connect

USER LICENSE

FOR ONE SODASTREAM QUICK CONNECT CYLINDER NOT FOR SALE.
PROPERTY OF SODASTREAM INDUSTRIES LTD. OR ITS AFFILIATES PROVIDED UNDER LICENSE AND PATENTED IN EU.

This is a legally binding document between Sodastream Industries Ltd. or its affiliates ("Sodastream") and the consumer regarding the right to use a Sodastream CO_2 Quick Connect Cylinder (the "Cylinder"). The Cylinder is proprietary to Sodastream, EU patented and protected by other intellectual property rights. Sodastream possesses the legally required knowledge and expertise to be responsible for strict legal compliance that can only be guaranteed if the Cylinder is maintained, examined, retested and refilled by it. Thus, the Cylinder remains the property of Sodastream and is provided under License. 1. When empty, please return the Cylinder to either Sodastream or an authorized Sodastream distributor in exchange for a full Cylinder, for the price of the gas refill only. 2. Refilling an empty Cylinder by third parties may infringe Sodastream's intellectual property rights, including patents and other proprietary rights, may be risky and may violate certain laws. Sodastream only warrants the safety of Cylinders refilled by it, bearing a Sodastream tamper proof valve seal. 3. If you return the Cylinder to Sodastream or an authorized Sodastream distributor, without exchanging it for a full one, you will be entitled to a return fee of 2€ or local equivalent.

4. The Cylinder, together with this User License, may be transferred to a third party provided the third party agrees to be bound by the conditions and ownership rights expressed herein.

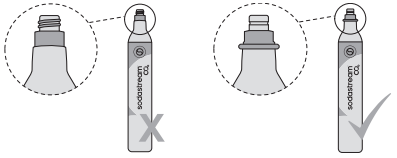
For questions, please contact Sodastream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, The Netherlands.

Please keep in a safe place www.Sodastream.com

FIRST TIME SET UP

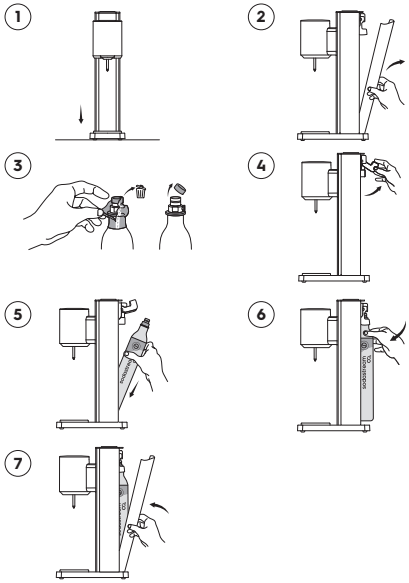
SODASTREAM CO_2 QUICK CONNECT CYLINDER

Please note that the Sparkling Water Maker is only compatible with the CO_2 Quick Connect Cylinder and is NOT compatible with the Sodastream CO_2 Screw System Cylinder or other cylinders.



INSTALLING THE CO_2 QUICK CONNECT CYLINDER

1. Place the Sodastream Fresh Sparkling Water Maker on a flat sturdy surface.
2. Remove the Back Cover.
3. Remove the seal and cap from the Sodastream CO_2 Quick Connect Cylinder. **WARNING!** Never insert or replace the CO_2 Quick Connect Cylinder while a Carbonating Bottle is installed in the Sparkling Water Maker. This can cause the Carbonating Bottle to be ejected or burst.
4. Raise black cylinder handle.
5. Insert the CO_2 Quick Connect Cylinder, bottom first into the Sparkling Water Maker base.
6. Lower the Cylinder Handle.
7. Reinstall the Back Cover. Now you are ready to create the bubbles.



CREATE THE BUBBLES

1. Fill the Carbonating Bottle with cold water up to the fill line. **WARNING!** Do not carbonate anything other than water. Other liquids can contaminate and clog internal parts, potentially resulting in excessive pressure, bottle failure during carbonation and serious injury. Never carbonate after flavouring has been added.
2. To insert the Carbonating Bottle tilt the Carbonated Head up and make sure that the Carbonating Bottle rest is angled forward. **WARNING!** Never pull the Carbonating Tube or use a Sparkling Water Maker with a broken Carbonating Tube. This can cause excessive pressure, bottle failure and serious injury. Insert the Carbonating Bottle neck into the Easy Bottle Attachment Head. Push the Carbonating Bottle up and back. The easy click bottle system will hold the Carbonating Bottle.
3. To carbonate, press the Carbonation Button in short 1 second presses; 3 presses for standard carbonation and 5 presses for strong carbonation.
4. After carbonating is achieved, gently pull the Carbonating Bottle towards you until it reaches its fully forward position. This will release the pressure in the Carbonating Bottle and allow the Carbonating Bottle to be released from the easy click bottle system. **WARNING!** Do not remove Carbonating Bottle until after hearing the sound of excess CO_2 being released. Never force the Carbonating Bottle out of the easy click bottle system. Always allow the Sparkling Water Maker to release the Carbonating Bottle. If the Carbonating Bottle does not immediately release from the easy click bottle system wait a few moments. If it still does not release, then push the Carbonating Bottle back into the vertical position and gently pull it towards you again. Attempting to remove the Carbonating Bottle while it is still pressurized can cause uncontrolled ejection of the Carbonating Bottle and may result in serious injury. Note: when inserted correctly, there is a small gap between the bottom of the Carbonating Bottle and the base. Do not carbonate if the Carbonating Bottle is resting on the base, or water will splash out.

Note: Small pieces of ice may appear in the water during carbonation of very cold water that will simply melt.



CARE

SPARKLING WATER MAKER CARE

- Never use abrasive cleaners or sharp tools to clean. If needed, use a mild liquid dish soap and a soft damp cloth to gently clean.
- Wipe spills to keep base dry.
- Do not place in water or wash in a dishwasher, doing so will seriously damage your Sparkling Water Maker.

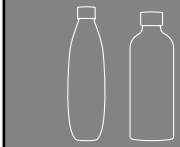
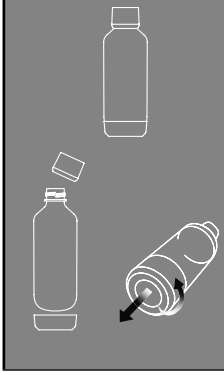
PLASTIC CARBONATING BOTTLE CARE

To reduce the risk of bottle failure which can result in personal injury and property damage:

- For Plastic Carbonating Bottles not marked as dishwasher-safe, do not expose to heat above 50°C. Never wash or rinse in hot water.
- Do not wash in dishwasher.
- For dishwasher safe Plastic Carbonating Bottles, do not expose to heat above 70°C.
- Do not place the Plastic Carbonating Bottle next to a heat source such as your kitchen oven/stove.
- Do not leave the Plastic Carbonating Bottle in your car.
- Do not place the Plastic Carbonating Bottle in the freezer or in extreme cold below 1°C.
- Do not use the Plastic Carbonating Bottle if damaged, deformed, scratched, worn, or discoloured.
- Do not use a Plastic Carbonating Bottle after its expiration date.

Only carbonate with Plastic Carbonating Bottle specifically designed to work with this Sparkling Water Maker.

Please follow the care instructions provided with the bottle included in your package:

	1. For Plastic Carbonating Bottles which are not dishwasher safe, to clean, rinse Plastic Carbonating Bottles with cold or lukewarm water. **WARNING!** Do not expose to heat above 50°C / 120°F. Never wash or rinse in hot water. Do not wash in dishwasher. 2. For dishwasher safe Plastic Carbonating Bottles, to clean, either wash in dishwasher or rinse Plastic Carbonating Bottles with cold or lukewarm water. **WARNING!** Do not expose to heat above 70°C / 158°F.
	1. For Plastic Carbonating Bottles which are not dishwasher safe, to clean, rinse Plastic Carbonating Bottles with cold or lukewarm water. **WARNING!** Do not expose to heat above 50°C / 120°F. Never wash or rinse in hot water. Do not wash in dishwasher. 2. For dishwasher safe Plastic Carbonating Bottles, to clean, either wash in dishwasher or rinse Plastic Carbonating Bottles with cold or lukewarm water. **WARNING!** Do not expose to heat above 70°C / 158°F. 3. The bottle base is removable. Removing the base & cap before cleaning ensures best hygiene. After removing the base, follow cleaning instructions of the bottle as shown above. 4. The plastic cap is hand wash only. The plastic base maybe cleaned in dishwasher. Metal cap & base may be cleaned in the dishwasher. 5. To remove the base – hold the bottle, gently turn and pull the base until it comes loose. After cleaning, put it back by turning until it clicks into place.

FOR YOUR SAFETY

SAVE THESE INSTRUCTIONS AND PROVIDE THEM TO ANY SUBSEQUENT USERS. WARNING! Before using the Sparkling Water Maker , to reduce risk of personal injury and damage to your product, please read this important safety information. Before allowing anyone to use your Sparkling Water Maker , please be sure they understand how to do so safely. Any servicing or repair should be performed by a Sodastream authorized service representative. The Sparkling Water Maker is only intended for use by people over the age of 12. People with reduced physical or mental capabilities should only use the product if they are supervised by an adult responsible for their safety and after they have been given instruction concerning the safe use of the product.

TO REDUCE THE RISK OF EITHER SERIOUS INJURY OR DAMAGE TO THE SPARKLING WATER MAKER DURING CARBONATION

- Only use your Sparkling Water Maker in its upright position, on a flat, stable surface.
- Do not place your Sparkling Water Maker on a hot surface (e.g. kitchen oven/stove) and never use it near a heat source (e.g. close to an open flame) or leave in direct sunlight.
- Carbonate water only.

CARBON DIOXIDE CO_2 CYLINDER

To reduce the risk of a CO_2 leak, personal injury and property damage:

- Do not use any cylinder other than the Sodastream CO_2 Quick Connect Cylinder compatible with the Sodastream Fresh Plus Pink Handle System.
- Do not insert a CO_2 Cylinder into the Sparkling Water Maker when a plastic carbonating bottle is installed.
- Do not use if damaged. Inspect the CO_2 Cylinder and CO_2 Cylinder valve prior to use for dents, punctures, or other damage. If damaged, contact a Sodastream authorized service representative.
- Do not tamper with the CO_2 Cylinder in any way, including puncturing, incinerating or removing the valve.
- Do not expose the CO_2 Cylinder to heat above 50°C / 120°F or near a heat source. Protect from sunlight. Store in a well ventilated area.
- Do not remove a CO_2 Cylinder from the Sparkling Water Maker when it is being operated.
- Do not handle or remove a CO_2 Cylinder while it is discharging CO_2.
- In the event of a CO_2 leak, ventilate the area, breathe fresh air and if feeling unwell seek immediate medical attention.

FOR BOTTLE WITH WARNING ICONS:



Read the manual



Bottle failure may result in personal injury



Never use after expiry date



Never wash in dishwasher



Never expose to temperatures above 120°F / 50°C or below 34°F / 1°C



Carbonate water only



Never use if damaged or deformed

FOR DISHWASHER-SAFE BOTTLE



Never expose to temperatures above 158°F / 70°C or below 34°F / 1°C



Dishwasher safe

SODASTREAM LIMITED WARRANTY

SODASTREAM SPARKLING WATER MAKERS

Great care has been taken to ensure that your Sparkling Water Maker was delivered to you in good condition. Sodastream warrants, subject to the terms and conditions set forth in this limited warranty, that your Sparkling Water Maker will be free of defects in materials and workmanship under normal home use for 2 (two) years following the date of purchase. It is recommended that you register your Sparkling Water Maker online by visiting www.Sodastream.com and completing the product registration form available on the website. If your Sparkling Water Maker malfunctions within the warranty period, and we determine the problem is due to faulty workmanship or materials, Sodastream will repair or replace it free of charge at Sodastream's discretion within the limitations set out in this warranty. Sodastream may replace your Sparkling Water Maker with a reconditioned Sparkling Water Maker, or an equivalent one if the model you purchased is no longer available. No refunds shall be given. This limited warranty is available to consumers who purchased the Sparkling Water Maker for personal, family or household use.

This warranty DOES NOT cover damages to Sparkling Water Maker resulting from:

- Abuse, misuse, alteration of the Sparkling Water Maker, or commercial use.
- Carbonating liquids other than water.
- Normal wear and tear (e.g. discoloration).
- Product malfunctions that were a result, in whole or in part, by alteration, disassembly, or repair of the Sparkling Water Maker by a servicer other than an authorized Sodastream Service Center.
- The use of CO_2 Cylinders or carbonating bottles other than those approved by Sodastream for use with your Sparkling Water Maker.
- The use of the Sparkling Water Maker with an adapter connected to the Cylinder valve or to the Sparkling Water Maker.
- The use of an expired plastic carbonating bottle.
- Accident, shipment or anything other than normal household use.

This warranty DOES NOT cover the carbonating bottles and CO_2 Cylinders. Sodastream is not liable for incidental or consequential damages. The consumer's sole and exclusive remedy shall be repair or replacement according to the terms and conditions of this warranty. Some local laws do not allow the exclusion or limitation of these damages, so these exclusions may not apply to you. To the extent that this warranty is inconsistent with local law, this warranty shall be deemed modified to be consistent with such local law. You may also have other rights, which vary in accordance with local laws. The benefits given to the consumer by this warranty are in addition to other rights and remedies that may be afforded to the consumer by law in relation to this Sparkling Water Maker.

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE FOR YOUR SPARKLING WATER MAKER

If your Sparkling Water Maker is in need of warranty service, please contact Sodastream Customer Service by visiting www.Sodastream.com. A Sodastream representative will give you specific instructions on how to arrange for the shipment of your Sparkling Water Maker, at your expense, to one of our authorized service centers. Only Sodastream, or its agents, are authorized to provide warranty repairs or service to your Sparkling Water Maker.

NON-WARRANTY SERVICE

If Sodastream or its authorized agents determine that the malfunction or damage to your Sparkling Water Maker is not covered by the warranty, Sodastream will repair the Sparkling Water Maker only upon payment of the determined repair charge.

SODASTREAM CO_2 QUICK CONNECT CYLINDERS

Your Sparkling Water Maker has been designed to operate with a Sodastream CO_2 Quick Connect Cylinder. The use of other CO_2 Cylinders is not recommended as they may not be compatible with a Sodastream Sparkling Water Maker. Damages resulting from the use of a cylinder other than a the Sodastream CO_2 Quick Connect Cylinder or use of the Sodastream CO_2 Quick Connect Cylinder not in accordance with the instructions included in this User Guide are not covered by the warranty. The Sodastream CO_2 Quick Connect Cylinder is provided to you under license. The license allows you to exchange your empty Cylinder for a full one for the price of the CO_2 only.

TERMS AND CONDITIONS FOR ALL EXCEPT U.S.A. CONSUMERS

Any and all claims, complaints, demands for judgment or legal actions brought hereunder relating in any way to your Sparkling Water Maker, plastic carbonating bottle or CO_2 Cylinder shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of the local Country in which the Sodastream Sparkling Water Maker was purchased.

TERMS AND CONDITIONS [FOR U.S.A. CONSUMERS ONLY]

Any and all claims, complaints, demands for judgment or legal actions brought hereunder relating in any way to your SparkLING Drink Maker, plastic carbonating bottle or CO_2 Cylinder shall be governed by, and construed in accordance with, the local laws of the State in which the Sodastream Sparkling Drink Maker was purchased and will be subject to binding arbitration as set out under the heading "Dispute Resolution By Binding Arbitration".

[THE FOLLOWING PARAGRAPH FOR U.S.A. CONSUMERS ONLY] DISPUTE RESOLUTION BY BINDING ARBITRATION PLEASE READ CAREFULLY. IT AFFECTS YOUR RIGHTS.

Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to any Sodastream product including, but not limited to, claims of personal injury and/or property damage, shall be submitted to arbitration administered by the American Arbitration Association in accordance to its then existing Consumer Arbitration Rules. The AAA Rules are available online at "http://www.adr.org", or by calling the AAA at 800.778.7879. The Federal Arbitration Act (Title 9 of the U.S. Code) shall govern the interpretation, enforcement, and proceedings relating to this arbitration. Arbitration is more informal than a lawsuit in court. It uses a neutral arbitrator instead of a judge or jury, allows for more limited discovery than in court, and is subject to very limited review by courts. Arbitrators can award the same damages and relief that a court can award. By agreeing to arbitration, the parties understand and agree that they are waiving their rights to maintain other available resolution processes, such as a court action or administrative proceeding, to settle their disputes. Any claim shall be brought only in the party's individual capacity, and shall not in any case be brought by the party as a plaintiff or as a plaintiff or class member in any purported class or representative proceeding. A party who intends to seek arbitration must first send to the other, by certified mail, a written Notice of Dispute ("Notice"). The Notice to Sodastream should be addressed to Sodastream's Corporate Office set out on www.sodastream.com ("Notice Address"). The Notice must (a) describe the nature and basis of the claim or dispute; and (b) set forth the specific relief sought. If an agreement to resolve the claim is not reached within 30 days after the Notice is received, any party may commence an arbitration proceeding. During the arbitration, the amount of any settlement offer made by a party shall not be disclosed to the arbitrator. There shall be one arbitrator. The arbitrator shall have the power to rule on his or her own jurisdiction, including, but not limited to, any objections with respect to the existence, scope, or validity of the arbitration provision or to the arbitrability of any claim or counterclaim. The arbitrator's award shall be binding on all parties, and judgment upon the award may be entered by any court of competent jurisdiction.

PRODUCT DISPOSAL INSTRUCTIONS

Please recycle your expired and damaged Plastic Carbonating Bottles in accordance with local recycling laws. The packaging in which Sodastream products are supplied is made of recyclable materials. Contact your local authority for further information on recycling.

MACHINE RATING INFORMATION

Maximum Working Pressure: 87 psi / 7.2 bar.

Maximum Allowed Operating Temperature: 40°C / 104°F.

Sodastream is a registered trademark of Sodastream (Switzerland) GmbH or its affiliates.

LICENCE D'UTILISATION

POUR UN CYLINDRE À CONNEXION RAPIDE SODASTREAM PAS À VENDRE.
PROPRIÉTÉ DE SODASTREAM INDUSTRIES LTD. OU DE SES FILIALES FOURNI SOUS LICENCE ET BREVETÉ DANS L'UE.

Le présent document constitue un engagement juridiquement contraignant conclu entre la société suisse Sodastream Industries Ltd. ou ses affiliés « Sodastream ») et le consommateur, concernant le droit d'utiliser un cylindre de CO_2 Sodastream Quick Connect (le « Cylindre »). Le Cylindre est breveté dans l'UE, la propriété de Sodastream et protégé par d'autres droits de propriété intellectuelle. En outre, afin d'assurer la sécurité et de protéger la santé des utilisateurs, plusieurs directives et règlements régissent et encadrent l'utilisation, le remplissage, l'entretien, le contrôle et la réparation du Cylindre. Sodastream dispose des connaissances et du savoir-faire requis par la loi pour assurer le respect de ces normes. Toutefois, ceci ne peut être garanti que si le Cylindre est entretenu, vérifié, contrôlé et rempli par ses soins. C'est pourquoi le Cylindre reste la propriété de Sodastream et vous est fourni sous licence. 1. Une fois vide, nous vous invitons à retourner le Cylindre soit à Sodastream soit à l'un de ses distributeurs agréés, en échange d'un Cylindre plein qui vous coûtera seulement le prix d'un remplissage de cylindre. La présente Licence Utilisateur continuera à s'appliquer à l'utilisation de chaque nouveau Cylindre. 2. Le remplissage d'un Cylindre vide par des tiers est susceptible de porter atteinte aux droits de propriété intellectuelle de Sodastream (en ce compris à ses brevets ou d'autres droits de propriété intellectuelle), d'enfreindre certaines lois et peut comporter des risques. Il est en outre possible qu'un remplissage non-agréé soit contraire à la loi et porte atteinte aux droits de Sodastream. Sodastream garantit uniquement la sécurité des Cylindres remplis par ses soins et munis d'un opercule de sécurité Sodastream. Il vous est interdit de retirer ou modifier toute mention relative aux droits de propriété accompagnant le Cylindre ou figurant sur celui-ci. 3. Lorsque vous retournez à Sodastream, ou à l'un de ses distributeurs agréés, un Cylindre en bon état, sans l'échanger contre un Cylindre plein, vous êtes en droit de percevoir une gratification de 2€. 4. Le Cylindre, ainsi que la présente Licence Utilisateur, pourront être transférés à un tiers, à condition que celui-ci s'oblige à respecter les conditions et les droits de propriété énoncés aux présentes. La possession de la présente Licence Utilisateur prouve que son détenteur est en droit d'utiliser un Cylindre conformément aux termes des présentes. La présente Licence Utilisateur est régie par le droit suisse. Pour toute question, veuillez contacter Sodastream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, Pays-Bas. Pour toute question, nous vous invitons à contacter Sodastream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, Pays-Bas. Veuillez le conserver en lieu sûr www.sodastream.com

PREMIÈRE MISE EN ROUTE

CYLINDRE DE CO_2 SODASTREAM QUICK CONNECT

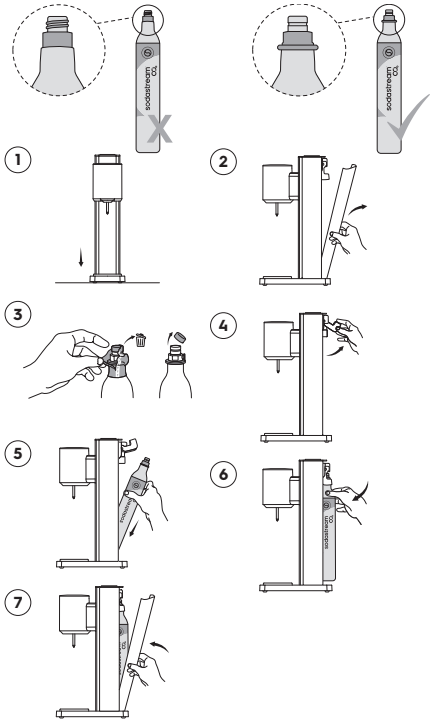
Veuillez noter que la machine à eau pétillante est uniquement

compatible avec le Cylindre CO_2 à connexion rapide

et n'est PAS compatible avec le Cylindre de CO_2 à visser Sodastream ou d'autres cylindres.

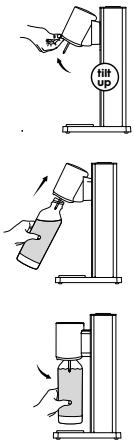
INSTALLATION DU CYLINDRE DE CO_2 SODASTREAM QUICK CONNECT

1. Placez la machine à eau pétillante Sodastream Fresh sur une surface ferme et plate.
2. Retirez le couvercle arrière.
3. Retirez l'opercule et le bouchon du cylindre de CO_2 Sodastream. **AVERTISSEMENT !** N'insérez ni ne remplacez jamais le cylindre de CO_2 Quick Connect lorsqu'une bouteille de gazéification en plastique est insérée dans la machine à eau pétillante. La bouteille pourrait être éjectée ou éclater.
4. Relevez la poignée du cylindre noir par relevez la poignée du cylindre.
5. Insérez le cylindre de CO_2 à montage rapide à l'arrière de la machine à eau pétillante.
6. Abaissez la poignée du cylindre.
7. Remettez le couvercle arrière en place. Vous pouvez maintenant créer des bulles



CRÉER LES BULLES

2. Remplissez la bouteille de gazéification d'eau froide jusqu'au niveau indiqué par le trait. **ATTENTION!** Gazéifiez exclusivement de l'eau fraîche. D'autres liquides sont susceptibles d'encrasser et de boucher les pièces situées à l'intérieur de la machine, ce qui pourrait entraîner une pression excessive, la destruction de la bouteille durant la gazéification et causer de graves blessures. Ne lancez jamais un processus de gazéification après l'ajout d'un arôme.
3. Avant d'insérer la bouteille de gazéification, assurez-vous que son support soit bien incliné vers l'avant. Veillez également à ne pas tirer sur la tige de gazéification. **ATTENTION !** N'utilisez en aucun cas une machine à eau pétillante dont la tige de gazéification serait cassée. Cela pourrait entraîner une pression excessive, la destruction de la bouteille et causer de graves blessures. Insérez le goulot de la bouteille de gazéification dans l'embout de fixation (Snap-Lock). Poussez sur la bouteille de gazéification vers le haut et vers l'arrière. L'embout de fixation va ainsi maintenir la bouteille de gazéification.
4. Pour gazéifier, exercez de courtes pressions d'une seconde sur le bouton de gazéification: 3 pressions pour une gazéification normale et 5 pressions pour une gazéification intense. Une fois parvenu au niveau de gazéification souhaité, tirez délicatement la bouteille de gazéification vers vous jusqu'à atteindre son angle d'inclinaison maximal. Cette manœuvre libérera la pression dans la bouteille de gazéification et permettra de la dégager de l'embout de fixation (Snap-Lock). **ATTENTION !** Ne retirez pas la bouteille de gazéification avant d'avoir entendu le bruit typique que produit la libération d'un gaz sous pression (psschiitt...). Ne forcez jamais pour retirer la bouteille de gazéification de l'embout de fixation (Snap-Lock) ; laissez toujours la machine à eau pétillante libérer elle-même la bouteille de gazéification. Au cas où le mécanisme de fixation ne libérerait pas immédiatement la bouteille de gazéification de son embout, patientez quelques instants. Si le blocage persiste, replacez la bouteille de gazéification dans sa position verticale initiale, puis réessayez de la tirer délicatement vers vous.



Toute tentative de retrait de la bouteille de gazéification alors qu'elle est encore sous pression est susceptible d'entraîner l'éjection non-contrôlée de la bouteille et de causer des blessures graves

ENTRETIEN

ENTRETIEN DE LA MACHINE À EAU PÉTILLANTE

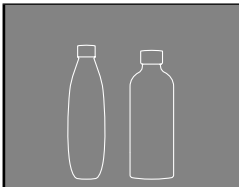
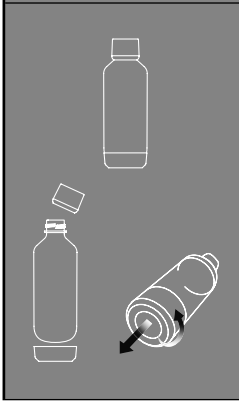
- N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs ou des outils tranchants pour nettoyer la machine. Vous pouvez également utiliser un savon liquide non agressif et un chiffon humide et doux pour nettoyer la machine délicatement. Essuyez les projections de manière à ce que la base reste sèche. Évitez de plonger la machine à eau pétillante dans l'eau ou de la laver au lave-vaisselle, afin de ne pas l'endommager.

ENTRETIEN DE LA BOUTEILLE DE GAZÉIFICATION EN PLASTIQUE

Pour réduire le risque de dysfonctionnement de la bouteille, qui pourrait entraîner des blessures et des dommages :

- Évitez d'exposer les bouteilles de gazéification en plastique non lavables au lave-vaisselle à des températures supérieures à 50 °C. Évitez également de les laver ou de les rincer à l'eau chaude.
- Ne les lavez pas au lave-vaisselle.
- N'exposez jamais les bouteilles de gazéification en plastique lavables au lave-vaisselle à des températures supérieures à 70 °C.
- Ne placez pas la bouteille de gazéification en plastique à proximité d'une source de chaleur comme un four ou une cuisinière.
- Ne laissez pas la bouteille de gazéification en plastique dans votre voiture.
- Ne placez pas la bouteille de gazéification en plastique au congélateur et ne l'exposez pas à des températures inférieures à 1 °C.
- N'utilisez pas la bouteille de gazéification en plastique si elle est abîmée, déformée, rayée, usée ou décolorée.
- N'utilisez pas les bouteilles de gazéification en plastique dont la date de péremption est dépassée.
- Gazéifiez uniquement avec une bouteille de gazéification en plastique spécialement conçue pour fonctionner avec cette machine à eau pétillante.

Veuillez suivre les consignes d'entretien fournies avec la bouteille inclus dans votre pack :

	1. Pour nettoyer les bouteilles de gazéification en plastique qui ne sont pas lavables au lave-vaisselle, rincez-les à l'eau froide ou tiède. **AVERTISSEMENT !** Ne les exposez pas à des températures supérieures à 50 °C. Évitez impérativement de les laver ou rincer à l'eau chaude. Ne les lavez pas au lave-vaisselle. 2. Pour nettoyer les bouteilles de gazéification lavables au lave-vaisselle, lavez-les au lave-vaisselle ou rincez-les avec de l'eau froide ou tiède. **AVERTISSEMENT !** Ne les exposez pas à des températures supérieures à 70 °C.
	1. Pour nettoyer les bouteilles de gazéification en plastique qui ne sont pas lavables au lave-vaisselle, rincez-les à l'eau froide ou tiède. **AVERTISSEMENT !** Ne les exposez pas à des températures supérieures à 50 °C. Évitez impérativement de les laver ou rincer à l'eau chaude. Ne les lavez pas au lave-vaisselle. 2. Pour nettoyer les bouteilles de gazéification lavables au lave-vaisselle, lavez-les au lave-vaisselle ou rincez-les avec de l'eau froide ou tiède. **AVERTISSEMENT !** Ne les exposez pas à des températures supérieures à 70 °C. 3. La base de la bouteille peut être démontée. Pour une hygiène optimale, veuillez retirer la base et le bouchon avant de nettoyer la bouteille. Une fois la base démontée, suivez les instructions pour nettoyer la bouteille comme indiqué ci-dessus. 4. Bouchon en plastique doit être lavé à la main. La base en plastique peut être lavée au lave-vaisselle. Le bouchon et la base en métal peuvent être lavés au lave-vaisselle. 5. Pour retirer la base, tenez la bouteille, tournez délicatement et tirez sur la base jusqu'à ce qu'elle se dégage. Une fois le nettoyage terminé, remettez-la en place en tournant jusqu'à ce qu'elle s'encastre parfaitement.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI ET DONNEZ-LE AUX PERSONNES QUI POURRAIENT L'UTILISER APRÈS VOUS. AVERTISSEMENT ! Veuillez lire ces consignes de sécurité avant d'utiliser la machine à eau pétillante, afin de réduire le risque de blessures et de dommages. Avant de laisser quelqu'un utiliser votre machine, assurez-vous qu'il ou elle sait comment s'en servir. La machine doit être entretenue et réparée par un technicien agréé par Sodastream. La machine à eau pétillante a été exclusivement conçue pour être utilisée par des personnes âgées de plus de 12 ans. Les personnes présentant une altération des facultés physiques ou mentales ne doivent utiliser le produit qu'à condition d'être sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité et d'avoir pris connaissance des instructions pour utiliser le produit en toute sécurité.

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES GRAVE OU NE PAS ENDOMMAGER LA MACHINE PENDANT LA GAZÉIFICATION

- Utilisez uniquement votre machine à eau pétillante en position verticale, sur une surface stable et plane.
- Ne placez pas votre machine sur une surface chaude (p. ex. four/cuisinière) et ne l'utilisez jamais à proximité d'une source de chaleur (p. ex. à côté d'une flamme nue) ou face aux rayons du soleil.

CYLINDRE DE CO2 DIOXYDE DE CARBONE

- Pour réduire le risque de fuite de CO_2, de blessures et de dommages :
- N'utilisez pas d'autres cylindres que le cylindre à connexion rapide Sodastream.
- Ne l'utilisez pas s'il est endommagé. Inspectez le cylindre de CO_2 et la valve avant de l'utiliser afin de vous assurer qu'il ne présente pas d'entailles, de perforations ou d'autres dommages. En cas de dommages, contactez un technicien agréé par Sodastream.
- N'essayez pas de bricoler le Cylindre de CO_2. Évitez de le perforer, de l'incinérer ou de retirer la valve.
- N'exposez pas le Cylindre de CO_2 à des températures supérieures à 50 °C / 120 °F ou à proximité d'une source de chaleur. Protégez-le contre la lumière du soleil. Conservez-le dans un endroit bien aéré.
- Ne retirez pas un Cylindre de CO_2 de la machine lorsqu'elle est utilisée.
- Évitez de manipuler ou de retirer un Cylindre de CO_2 lorsqu'il injecte du gaz.
- En cas de fuite de CO_2, aérez la pièce, respirez de l'air frais et consultez un médecin en cas de malaise.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT SUR LES BOUTEILLES:



Lire le manuel



Une défectuosité de la bouteille pourrait entraîner des blessures corporelles



Ne jamais utiliser après la date d'expiration



Ne jamais laver au lave-vaisselle



Ne jamais exposer à des températures supérieures à 50°C / 120°F ou inférieures à 1°C / 34°F



Gazéifier uniquement de l'eau



Ne jamais utiliser une bouteille endommagée ou déformée

POUR BOUTEILLES COMPATIBLES LAVE-VAISSELLE



Ne jamais exposer à des températures supérieures à 70°C / 158°F ou inférieures à 1°C / 34°F



Compatible lave-vaisselle

GARANTIE LIMITÉE DE SODASTREAM

MACHINES À EAU PÉTILLANTE SODASTREAM

Nous avons pris toutes les mesures possibles pour faire en sorte que votre machine à eau pétillante vous parvienne en parfait état. Sodastream garantit, sous réserve des termes et conditions énoncés dans cette garantie limitée, votre machine à eau pétillante contre tout défaut de fabrication et de matériau si elle est utilisée dans des conditions normales pendant 2 (deux) ans suivant la date d'achat. nous vous recommandons d'enregistrer votre machine à eau pétillante sur le site www.sodastream.com et de compléter le formulaire d'enregistrement de produit disponible sur le site web. En cas de dysfonctionnement de la machine pendant la période de garantie dû à un défaut de fabrication ou de matériau, sodastream la remplacera ou la réparera gratuitement à son entière discrétion dans les limites prévues dans cette garantie. sodastream peut remplacer votre machine à eau pétillante par une machine reconditionnée ou une machine équivalente si le modèle que vous avez acheté n'est plus disponible. Aucun remboursement ne sera accordé. La présente garantie limitée est accordée aux consommateurs qui ont acheté la machine à eau pétillante dans le but de l'utiliser à titre privé, en famille ou pour un usage domestique.

cette garantie ne couvre pas les dommages dus aux causes suivantes :

- Utilisation abusive, incorrecte, altération de la machine à eau pétillante ou utilisation à titre professionnel.
- Autres liquides de gazéification que l'eau.
- Usure normale (p. ex. décoloration).
- Dysfonctionnements en partie ou entièrement dus à une altération, un désassemblage ou une réparation effectué par un réparateur ou un centre de réparation non agréé par Sodastream.
- L'utilisation de cylindres de CO2 ou de bouteilles de gazéification non approuvés par Sodastream avec votre machine à eau pétillante.
- L'utilisation de la machine à eau pétillante avec un adaptateur raccordé à la valve du Cylindre ou à la machine.
- L'utilisation d'une bouteille de gazéification en plastique dont la date de péremption a été dépassée.
- Un accident, un envoi ou toute autre circonstance qui ne relève pas d'une utilisation domestique normale.

Cette garantie ne couvre PAS les cylindres de CO2. Sodastream décline toute responsabilité pour les préjudices et les dommages indirects. La réparation ou le remplacement de la machine est le seul recours dont dispose le consommateur en application des conditions générales de cette garantie. Les lois de certaines juridictions interdisent d'exclure ou de limiter ces dommages. Vous n'êtes donc peut-être pas concerné par ces exclusions. Dans la mesure où la présente garantie est en contradiction avec la loi locale, la garantie sera réputée modifiée afin de la rendre conforme à ladite législation. Il est également possible que vous disposiez d'autres droits, qui varient selon les lois en vigueur dans chaque pays. Les avantages accordés au consommateur par cette garantie s'ajoutent aux autres droits et recours qui peuvent lui être conférés en vertu de la loi en lien avec cette machine à eau pétillante.

FAIRE VALOIR LA GARANTIE POUR VOTRE MACHINE À EAU PÉTILLANTE

Si votre machine à eau pétillante est sous garantie et doit être réparée, veuillez contacter le service client de Sodastream en vous rendant sur le site www.sodastream.com. Un représentant de Sodastream vous expliquera la procédure à suivre pour envoyer votre machine à eau pétillante à vos frais à l'un de nos centres de réparation agréés. Seuls Sodastream et ses agents sont autorisés à effectuer des réparations ou des entretiens dans le cadre de la garantie.

RÉPARATION HORS GARANTIE

Si Sodastream ou ses agents autorisés considèrent que le dysfonctionnement ou le défaut de votre machine à eau pétillante n'est pas couvert par la garantie, Sodastream exigera le paiement préalable des frais de réparation établis.

CYLINDRES DE CO_2 À CONNEXION RAPIDE SODASTREAM

Votre machine à eau pétillante a été conçue pour fonctionner avec un Cylindre de CO_2 à connexion rapide Sodastream. Il est déconseillé d'utiliser d'autres Cylindres de CO_2 car ils ne sont pas nécessairement compatibles avec une machine à eau pétillante Sodastream. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation d'un autre cylindre que le Cylindre de CO_2 à connexion rapide Sodastream ou de l'utilisation d'un Cylindre de CO_2 à connexion rapide Sodastream sans tenir compte des instructions contenues dans le présent manuel d'utilisation. Le Cylindre de CO_2 à connexion rapide Sodastream vous est fourni sous licence. La licence vous permet d'échanger votre Cylindre vide contre un cylindre plein pour le prix du CO_2.

CONDITIONS GÉNÉRALES APPLICABLES À TOUS LES CONSOMMATEURS, À L'EXCEPTION DES PERSONNES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

L'ensemble des plaintes, réclamations, recours auprès des tribunaux ou actions en justice intentés ou déposés concernant votre machine à eau pétillante, bouteille de gazéification en plastique ou Cylindre de CO_2 seront régis par et interprétés conformément aux lois locales de l'État dans lequel la machine à eau pétillante Sodastream a été achetée.

CONDITIONS GÉNÉRALES [UNIQUEMENT APPLICABLES AUX CONSOMMATEURS RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS]

L'ensemble des plaintes, réclamations, recours auprès des tribunaux ou actions en justice intentés ou déposés concernant votre machine à eau pétillante, bouteille de gazéification en plastique ou Cylindre de CO_2 seront régis par et interprétés conformément aux lois locales de l'État dans lequel la machine à eau pétillante Sodastream a été achetée et seront soumis à un arbitrage contraignant tel que stipulé dans la section « Résolution des litiges par arbitrage contraignant ».

[LE PARAGRAPHE SUIVANT NE CONCERNE QUE LES CONSOMMATEURS RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS] RÉSOLUTION DES LITIGES PAR ARBITRAGE CONTRAIGNANT MERCI DE LIRE ATTENTIVEMENT. CELA A UNE INCIDENCE SUR VOS DROITS.

Les litiges, controverses ou plaintes résultant ou concernant un produit Sodastream, y compris, sans toutefois s'y limiter, les plaintes se rapportant à des blessures et/ou à des dégâts matériels, feront l'objet d'un arbitrage rendu par l'American Arbitration Association conformément à ses règles d'arbitrage des consommateurs en vigueur à cette date. Les règles de l'AAA sont disponibles en ligne sur le site « http://www.adr.org » ou par téléphone au 800.778.7879. Le Federal Arbitration Act (Titre 9 du Code des États-Unis) régira l'interprétation, l'application et les procédures relatives à cet arbitrage. L'arbitrage a un caractère plus informel qu'un procès en justice. Il consiste à faire appel à un arbitre impartial en lieu et place d'un juge ou d'un jury ; la procédure de collecte et de vérification des preuves est plus simplifiée et les sentences arbitrages sont très peu examinées par les tribunaux. Les arbitres peuvent accorder les mêmes dommages-intérêts et réparations qu'un tribunal. En acceptant de se soumettre à l'arbitrage, les parties conviennent et acceptent de renoncer à leurs droits de maintenir d'autres procédures de résolution disponibles, comme une action en justice ou une procédure administrative, pour résoudre leurs différends. Les plaintes ne pourront être déposées qu'à titre individuel par chaque partie et ne pourront être en aucun cas déposées par la partie en tant que plaignant ou dans le cadre d'une action collective. Toute partie qui envisage de recourir à une procédure d'arbitrage doit au préalable adresser un avis de litige écrit (« avis ») par courrier recommandé à l'autre. L'avis destiné à Sodastream doit être adressé au siège social de la société dont les coordonnées sont publiées sur www.sodastream.com (« adresse de l'avis »). L'avis doit (a) décrire la nature et le fondement de la plainte ou du litige et (b) préciser les réparations spécifiques souhaitées. Dès lors qu'aucun accord pour résoudre le litige n'a été trouvé dans les 30 jours suivant la réception de l'avis, toute partie pourra engager une procédure d'arbitrage. Dans le cadre de cette procédure, le montant de l'indemnisation proposée par une partie ne sera pas communiqué à l'arbitre. Un arbitre devra être désigné. L'arbitre aura le pouvoir de statuer sur sa propre compétence, y compris, sans toutefois s'y limiter, les objections ayant trait à l'existence, à la portée ou à la validité de la sentence arbitrale ou au caractère arbitrable de toute demande ou contre-demande. La sentence rendue par l'arbitre s'imposera à toutes les parties et n'importe quel tribunal compétent pourra rendre une décision portant exécution de la sentence.

INSTRUCTIONS RELATIVES À LA MISE AU REBUT DU PRODUIT

Veuillez recycler vos bouteilles de gazéification en plastique périmées ou endommagées conformément aux lois de votre pays. L'emballage dans lequel les produits Sodastream sont fournis est fabriqué dans des matériaux recyclables. Veuillez contacter l'autorité la plus proche de chez vous pour obtenir plus de renseignements sur le recyclage.

DONNÉES TECHNIQUES DE LA MACHINE

Pression de fonctionnement maximale : 7,2 bar Température de fonctionnement maximale : 40 °C.

Sodastream est une marque déposée de Sodastream (Switzerland) GmbH ou de ses affiliés.
Pour contacter le Service Client Sodastream, veuillez consulter le site www.Sodastream.fr

ANVÄNDARLICENS

**FÖR EN SODASTREAM QUICK CONNECT-CYLINDER, FÅR EJ SÄLJAS.
EGENDOM SOM TILLHÖR SODASTREAM INDUSTRIES LTD. ELLER DESS DOTTERBOLAG, TILLHANDAHÅLLEN UNDER LICENS OCH PATENTERAD I EU.**

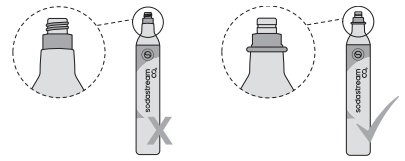
Detta är ett juridiskt bindande dokument mellan Sodastream Industries Ltd. eller dess dotterbolag (Sodastream) och konsumenten om rätten att använda en Sodastream Quick Connect CO_2-cylinder (“Cylinder”). Cylindern ägs av Sodastream , är föremål för patentansökan och är skyddad av andra immateriella rättigheter. För att skydda användarnas säkerhet och hälsa reglerar olika direktiv och förordningar användning, påfyllning, underhåll, omtestning och reparation av Cylindern. Sodastream har den kunskap och expertis som krävs enligt lag för att ansvara för strikt rättslig efterlevnad. Detta kan endast säkerställas om flaskan underhålls, undersöks, testas om och fylls på av dem. Därför förblir Cylindern Sodastreams egendom och tillhandahålls under licens. 1. Tom Cylinder ska lämnas tillbaka till antingen Sodastream eller en auktoriserad Sodastream -distributör, och du får en full Cylinder i retur, till kostnad för endast gaspåfyllningen. Denna licens gäller för varje påföljande Cylinder. 2. Påfyllnad av tredje part av en tom Cylinder kan innebära intrång i Sodastreams immateriella rättigheter, inklusive patent och andra äganderättigheter. Sodastream ansvarar bara för säkerheten för Cylindrar som företaget själva fyller på, vilka bär en manipuleringssäker ventiltätning från Sodastream . Du får inte ta bort eller ändra något meddelande om äganderätt som visas på eller medföljer Cylindrarna. 3. Om du returnerar Cylindern till Sodastream eller en auktoriserad Sodastream -distributör utan att byta ut den mot en full Cylinder har du rätt till en returavgift på 18 SEK. 4. Cylindern, tillsammans med denna användarlicens, kan överföras till tredje part förutsatt att tredje part samtycker till att vara bunden av de villkor och äganderättigheter som anges i detta dokument. Innehav av denna användarlicens bevisar innehavarens rätt att använda en Cylinder enligt villkoren i detta dokument. Lagar i Schweiz reglerar denna licens. Kontakta Sodastream International BV, Dongensewg 200, 5047 SH, Tilburg, Nederländerna om du har några frågor. Vänligen förvara på en säker plats www.Sodastream.se Om du har frågor, kontakta Sodastream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, Nederländerna. Förvara på en säker plats www.sodastream.com

---

FÖRSTA INSTALLATIONEN

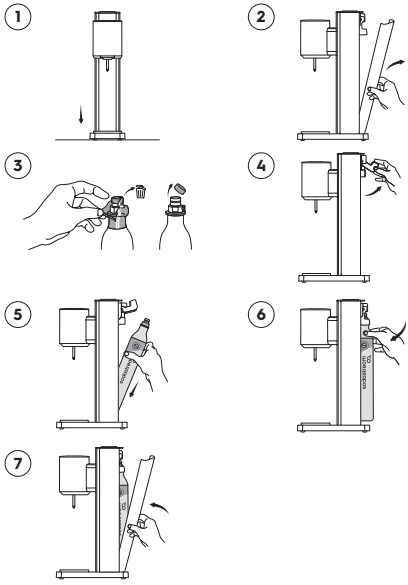
SODASTREAM CO_2 QUICK CONNECT-CYLINDER

Observera att kolsyremaskinen enbart är kompatibel med CO_2 Quick Connect-cylindern och INTE med Sodastream CO_2-cylindern för skruvsystem eller andra cylindrar.



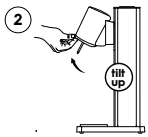
MONTERA CO_2 QUICK CONNECT-CYLINDERN

1. Placera kolsyremaskinen Sodastream Fresh på en plan och stabil yta.
2. Ta bort bakstycket.
3. Ta bort förseglingen och locket från Sodastream CO_2 Quick Connect-cylindern. **VARNING!** Sätt aldrig i eller byt ut CO_2 Quick Connect-cylindern när en kolsyreflaska av plast sitter i kolsyremaskinen. Detta kan leda till att kolsyreflaskan av plast trycks ut eller spricker.
4. Lyft det svarta cylinderhandtaget.
5. Sätt i CO_2 Quick Connect-cylindern på baksidan av kolsyremaskinen.
6. Fäll ner cylinderhandtaget.
7. Sätt tillbaka bakstycket. Nu är du redo att skapa bubblor

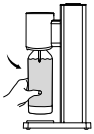


GÖRA KOLSYRAT VATTEN

1. Fyll vattenflaskan med kallt vatten upp till påfyllningslinjen. **VARNING!** Tillsätt kolsyra endast till vatten. Andra vätskor kan smutsa ner och sätta igen interna komponenter, vilket kan leda till överdrivet tryck, skada på flaska under tillsättning av kolsyra och allvarlig personskada. Kolsyra inte vattnet efter att smaksättning har tillsatts.
2. För kolsyrehuvudet mot dig tills du hör ett klick. **VARNING!** Använd aldrig en kolsyremaskin med trasigt kolsyrerör. Detta kan orsaka överdrivet tryck, skada på flaska och allvarlig personskada. Fäst flaskhalsen i låsanordningen. Tryck flaskan uppåt och bakåt. Låsanordningen håller fast vattenflaskan.
3. Tryck ned kolsyreknappen i 1 sekund per tryckning (tre tryckningar för standard kolsyremängd och fem gånger för stor mängd kolsyra).
4. När du har uppnått önskat kolsyremängd drar du vattenflaskan försiktigt mot dig tills den når sitt främre läge. På så sätt frigörs trycket i vattenflaskan så att denna kan tas bort från låsanordningen. **VARNING!** Ta bort vattenflaskan först efter att du har hört ljudet av överbliven kolsyra som släpps ut. Använd inte kraft för att ta ut vattenflaskan ur låsanordningen. Kolsyremaskinen ska frigöra vattenflaskan. Det kan ta några sekunder för vattenflaskan att frigöras från låsanordningen. Om vattenflaskan inte frigörs efter några sekunder trycker du tillbaka den till dess vertikala läge och drar den därefter försiktigt mot dig igen. Försök inte ta bort vattenflaskan när den fortfarande är trycksatt (den kan slungas ut och orsaka allvarlig personskada).







OBS! Vattenflaskan sitter korrekt i läge när det finns ett litet mellanrum mellan dess botten och stommen. Tillsätt inte kolsyra till vatten om vattenflaskan vilar mot stommen (vatten kommer att spruta ut).

OBS! Det kan bildas små isbitar i vattnet när du tillsätter kolsyra till mycket kallt vatten.

SKÖTSEL

SKÖTSEL AV KOLSYREMASKINEN

- Använd inte slipande rengöringsmedel eller vassa verktyg vid rengöring. Rengör vid behov med milt flytande diskmedel och en mjuk fuktig trasa.
- Torka av allt spill så att stommen är torr.
- Doppa inte kolsyremaskinen i vatten och diska den inte i diskmaskin – den skadas allvarligt om du gör det.

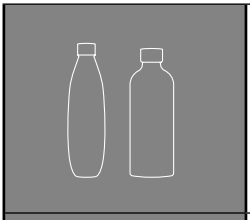
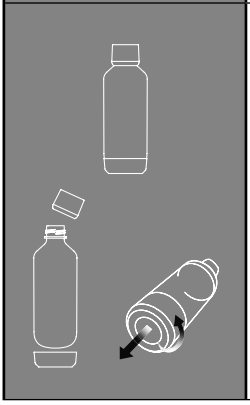
SKÖTSEL AV KOLSYREFLASKOR AV PLAST

För att minimera risken för att flaskan skadas, vilket kan leda till personskador och materiella skador:

- Kolsyreflaskor av plast som inte är märkta som ”diskmaskinssäkra” får inte utsättas för temperaturer över 50 °C. Använd aldrig varmt vatten för att tvätta eller skölja dem.
- Diska inte i diskmaskin.
- Utsätt inte diskmaskinssäkra kolsyreflaskor av plast för temperaturer över 70 °C.
- Utsätt inte kolsyreflaskor av plast för värme från värmekällor såsom ugn eller spis.
- Lämna inte kolsyreflaskor av plast i bilen.
- Placera inte kolsyreflaskor av plast i frysen eller i extrem kyla under 1 °C.
- Använd inte kolsyreflaskor av plast om de är skadade, deformerade, repade, slitna eller missfärgade.
- Använd inte en kolsyreflaska av plast efter dess utgångsdatum.

Använd endast kolsyreflaskor av plast som är särskilt utformade för att fungera med just denna kolsyremaskin.

Följ skötselanvisningarna som medföljer kolsyreflaskan i förpackningen:

	1. Kolsyreflaskor av plast som inte är diskmaskinssäkra ska vid rengöring sköljas med kallt eller ljummet vatten. **VARNING!** Får inte utsättas för temperaturer över 50 °C/120 °F. Diska eller skölj aldrig med varmt vatten. Diska inte i diskmaskin. 2. Diskmaskinssäkra kolsyreflaskor av plast kan rengöras i diskmaskin eller genom att sköljas med kallt eller ljummet vatten. **VARNING!** Får inte utsättas för värme över 70 °C/158 °F.
	1. Kolsyreflaskor av plast som inte är diskmaskinssäkra ska vid rengöring sköljas med kallt eller ljummet vatten. **VARNING!** Får inte utsättas för temperaturer över 50 °C/120 °F. Diska eller skölj aldrig med varmt vatten. Diska inte i diskmaskin. 2. Diskmaskinssäkra kolsyreflaskor av plast kan rengöras i diskmaskin eller genom att sköljas med kallt eller ljummet vatten. **VARNING!** Får inte utsättas för temperaturer över 70 °C/158 °F. 3. Basen till flaskan är avtagbar. För bästa möjliga hygien bör basen och locket tas bort före rengöring. Efter att basen har tagits bort, följ rengöringsinstruktionerna förflaskan enligt ovan. 4. Plastlocket får endast handdiskas. Plastbotten kan diskas i diskmaskin. Metallocket och basen kan diskas i diskmaskin. 5. För att ta bort basen – håll i flaskan, vrid och dra försiktigt i basen tills den lossnar. Efter rengöring sätter du tillbaka den genom att vrida tills den klickar på plats.

FÖR DIN SÄKERHET

SPARA BRUKSANVISNINGEN OCH ÖVERLÄMNA DEN TILL EVENTUELLA FRAMTIDA ANVÄNDARE. VARNING! Läs denna viktiga säkerhetsinformation innan du använder din kolsyremaskin för att minska risken för personskador och skador på produkten. Innan du låter någon annan använda din kolsyremaskin, se till att de förstår hur man använder den säkert. Alla underhålls- och reparationsarbeten ska endast utföras av en certifierad Sodastream-servicerepresentant. Kolsyremaskinen är endast avsedd för användning av personer som är 12 år eller äldre. Personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga bör endast använda produkten under övervakning av en vuxen som ansvarar för deras säkerhet, och efter att de har fått tydliga instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt.

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ALLVARLIGA SKADOR ELLER SKADOR PÅ KOLSYREMASKINEN VID KOLSYRESÄTTNING

- Använd alltid kolsyremaskinen i upprätt läge på en plan och stabil yta.
- Placera inte din kolsyremaskin på varma ytor (t.ex. ugn/spis) och använd eller lämna den aldrig nära värmekällor (t.ex. öppen eld) eller i direkt solljus.
- Använd enbart vatten i vattentanken.

REPLACE CYLINDER Z DWUTLENKIEM WĘGLA (CO_2)KOLDIOXID (CO_2)-CYLINDER WITH KOLSYRECYLINDER (CO_2)

För att minimera risken för CO_2-läckage, personskador och skador på maskinen:

- Använd endast Sodastream CO_2 Quick Connect-cylindrar.
- Använd inte om skadad. Kontrollera CO_2-cylindern och ventilen innan du använder maskinen för eventuella bucklor, hål eller andra skador. Vid skada på maskinen, kontakta en auktoriserad Sodastream-servicerepresentant.
- Gör inte några ändringar på CO_2-cylindern, såsom punktering, förbränning eller att ta bort ventilen.
- Utsätt inte CO_2-cylindern för temperaturer över 50 °C/120 °F och skydda den från värmekällor. Skydda från solljus Förvara på en väl ventilerad plats.
- Ta inte loss CO_2-cylindern från kolsyremaskinen medan den används.
- Rör eller avlägsna inte CO_2-cylindern medan den släpper ut koldioxid.
- I händelse av CO_2-läckage, ventilera rummet, andas in frisk luft och kontakta omedelbart läkare om du känner dig illamående.

OM DU SER VARNINGSIKONER PÅ DIN FLASKA, SÅ BETYDER DE:



Läs manualen



Defekt flaska kan resultera i personskada



Använd inte efter bäst-före-datum



Diska aldrig i diskmaskin



Utsätt aldrig för temperaturer över 50°C / 1₂0°F eller under 1°C / 34°F



Kolsyrebehandla endast vatten



Användinte en flaska som är skadad eller deformerad

FÖR DISKMASKINSSÄKRA FLASKOR



Utsätt aldrig för temperaturer över 70°C / 158°F eller under 1°C / 34°F



Kan diskas i diskmaskin

SODASTREAM BEGRÄNSAD GARANTI

SODASTREAM-KOLSYREMASKINER

Stor omsorg har lagts ner på att se till att din kolsyremaskin levereras i utmärkt skick. Sodastream garanterar, enligt villkoren i denna begränsade garanti, att din kolsyremaskin är fri från material- och tillverkningsfel vid normal hushållsanvändning i upp till 2 (två) år efter inköpsdatumet. Vi rekommenderar att du registrerar din kolsyremaskin online genom att besöka www.sodastream.com och fylla i formuläret för produktregistrering. Om din kolsyremaskin inte fungerar som den ska under garantiperioden och vi bedömer att problemet beror på tillverknings- eller materialfel, kommer Sodasstream att reparera eller byta ut den kostnadsfritt enligt Sodastreams eget gottfinnande och inom de angivna begränsningarna i denna garanti. Sodastream kan ersätta din kolsyremaskin med en rekonditionerad enhet eller en likvärdig modell om den ursprungliga modellen inte längre finns tillgänglig. Ingen återbetalning kommer att göras. Denna begränsade garanti gäller för konsumenter som har köpt kolsyremaskinen för privat, familje- eller hushållsanvändning.

Denna garanti täcker INTE skador på kolsyremaskinen orsakade av:

- Missbruk, felaktig användning, modifiering av kolsyremaskinen eller användning i kommersiellt syfte.
- Kolsyresättning av andra vätskor än vatten.
- Normalt slitage (t.ex. missfärgad).
- Produktfel som helt eller delvis uppstår på grund av att kolsyremaskinen har modifierats, demonterats eller reparerats av någon annan än en auktoriserad Sodastream-reparatör.
- Användning av icke-godkända CO_2-cylindrar eller kolsyreflaskor som inte är avsedda för användning med din kolsyremaskin från Sodastream.
- Användning av kolsyremaskiner med en adapter kopplad till flaskventilen eller maskinen.
- Användning av en kolsyreflaska av plast som har passerat utgångsdatumet.
- Skador som uppstår till följd av olyckor transport eller annan användning utöver normal hushållsanvändning.

Denna garanti gäller INTE CO_2-cylindrar. Sodastream ansvarar inte för några tillfälliga skador eller följdskador. Konsumentens enda och exklusiva rättighet ska vara reparation eller utbyte enligt villkoren i denna garanti. I vissa områden kan lokala lagar förhindra undantag eller begränsning av dessa skador, vilket innebär att undantagen kanske inte gäller för dig. I den mån denna garanti inte överensstämmer med lokal lag, ska den betraktas som reviderad för att följa gällande lagar. Du kan också ha ytterligare rättigheter som kan variera beroende på lokala lagar. De förmåner som konsumenten får genom denna garanti kompletterar andra rättigheter och rättsmedel som konsumenten kan ha enligt lag i samband med denna kolsyremaskin.

FÖR ATT ERHÅLLA GARANTISERVICE FÖR DIN KOLSYREMASKIN

Vid behov av garantiservice för din kolsyremaskin kan du kontakta Sodastreams kundtjänst genom att besöka www.sodastream.com. En Sodastream-representant kommer att ge dig detaljerade instruktioner om hur du skickar din kolsyremaskin till ett av våra auktoriserade servicecenter. Detta sker på din bekostnad. Endast Sodastream eller dess representanter är behöriga att utföra garantireparationer eller service på din kolsyremaskin.

SERVICE SOM INTE OMFATTAS AV GARANTIN

Om Sodastream eller dess auktoriserade representanter bedömer att felet eller skadan på din kolsyremaskin inte omfattas av garantin, kommer Sodastream att utföra reparationen mot en fastställd avgift.

SODASTREAM CO_2 QUICK CONNECT-CYLINDRAR

Din kolsyremaskin är utformad för att vara kompatibel med en Sodastream CO_2 Quick Connect-cylinder. Andra CO_2-cylindrar bör undvikas, eftersom de kanske inte är kompatibla med Sodastream-kolsyremaskinen. Garantin omfattar inte skador som uppstår vid användning av andra cylindrar än Sodastream CO_2 Quick Connect-cylindern eller vid användning av Sodastream CO_2 Quick Connect-cylindern på ett sätt som strider mot de anvisningar som ges i denna bruksanvisning. Sodastream CO_2 Quick Connect-cylindern tillhandahålls enligt en licens. Med licensen kan du byta ut din tomma cylinder mot en full cylinder till priset av en CO_2-cylinder.

VILLKOR FÖR ALLA KONSUMENTER, FÖRUTOM KONSUMENTER I USA

Alla anspråk, klagomål, krav på dom eller rättsliga åtgärder som uppstår enligt detta avtal och som på något sätt rör din kolsyremaskin, kolsyreflaska av plast eller CO_2-cylinder, ska regleras av och tolkas i enlighet med de lokala lagarna i det land där Sodastream-kolsyremaskinen köptes.

VILLKOR FÖR KONSUMENTER [FÖRUTOM KONSUMENTER I USA]

Alla anspråk, klagomål, krav på dom eller rättsliga åtgärder som uppstår enligt detta avtal och som på något sätt rör din kolsyremaskin, kolsyreflaska av plast eller CO_2-cylinder, ska regleras av och tolkas i enlighet med de lokala lagarna i den stat där Sodastream-kolsyremaskinen köptes, och kommer att omfattas av bindande skiljedom enligt vad som anges i avsnittet "Tvistlösning genom bindande skiljedom".

INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

Se till att återvinna dina utgångna och skadade kolsyreflaskor av plast enligt gällande lokala återvinningsföreskrifter. Förpackningen som Sodastream-produkterna levereras i är tillverkad av återvinningsbara material. Kontakta din lokala myndighet för mer information om återvinningsalternativ.

INFORMATION OM MASKINENS KLASSIFICERING

Maximalt driftstryck: 87 psi/7,2 bar.

Högsta tillåtna driftstemperatur: 40 °C/104 °F.

Sodastream är ett registrerat varumärke som tillhör Sodastream (Switzerland) GmbH eller dess dotterbolag.

KÄYTTÄJÄLISENSSI

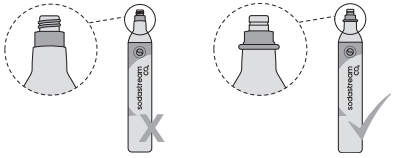
YHDELLE SODASTREAM QUICK CONNECT-HIILIDIOKSIDISYLINTERILLE EI MYYTÄVÄKSI. SODASTREAM INDUSTRIES LTD:N TAI SEN TYTÄRYHTIÖIDEN OMAISUUTTA TOIMITETTU LISENSSIN NOJALLA JA PATENTOITU EU:SSA.

Tämä on oikeudellisesti sitova dokumentti Sodastream Industries Ltd. :n tai sen tytäryhtiöiden ("Sodastream") ja kuluttajan välillä koskien oikeutta käyttää Sodastream Quick Connect -hiilidioksidisylinteriä ("Sylinteri"). Hiilidioksidisylinteri on Sodastream in omaisuutta, sillä on patentti vireillä ja se on suojattu muilla teollis- ja tekijänoikeuksilla. Käyttäjien turvallisuuden ja terveyden suojelemiseksi erilaiset direktiivit ja asetukset ohjaavat ja sääntelevät Sylinterin käyttöä, täyttöä huoltoa, uudelleentestausta ja korjausta. Sodastream illa on laillisesti vaadittu tietämys ja asiantuntemus ollakseen vastuussa lainsäädännön tiukasta noudattamisesta. Tämä voidaan taata vain, jos Sylinteriä huolletaan, tutkitaan, testataan uudelleen ja täytetään sen toimesta. Näin ollen Sylinteri pysyy Sodastream in omaisuutena ja sitä tarjotaan lisenssin nojalla. 1. Sylinterin ollessa tyhjä palauta se joko Sodastream ille tai valtuutetulle Sodastream in jakelijalle vastineeksi täydelle Sylinterille vain kaasun täytön hinnalla. Tämä lisenssi sitoo edelleen jokaisen seuraavan Sylinterin käyttöä. 2. Tyhjän Sylinterin uudelleentäyttö kolmansien osapuolien toimesta voi loukata Sodastream in teollis- ja tekijänoikeuksia, sisältäen patentit ja muut omistajanoikeudet, ja se saattaa sisältää riskejä ja rikkoa tiettyjä lakeja. Sodastream takaa vain sen täyttämät Sylinterit, joissa on Sodastream turvaventtiilisinetti. Et saa poistaa tai muuttaa mitään omistusoikeutta koskevia ilmoituksia, jotka esiintyvät Sylintereissä tai niiden mukana tulleissa asiakirjoissa. 3. Jos palautat Sylinterin Sodastream ille tai valtuutetulle Sodastream in jakelijalle, vaihtamatta sitä täyteen sylinteriin, olet oikeutettu 2€ palautusmaksuun. 4. Sylinteri yhdessä tämän käyttäjälisenssin kanssa voidaan siirtää kolmannelle osapuolelle edellyttäen, että kolmas osapuoli suostuu sitoutumaan tässä ilmaistuihin ehtoihin ja omistusoikeuksiin. Tämän käyttäjälisenssin hallussapito todistaa sen haltijalla olevan oikeus käyttää sylinteriä tässä esitettyjen ehtojen mukaisesti. Tähän lisenssiin sovelletaan Sveitsin lakia. Kysymyksissä, ota yhteyttä Sodastream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH, Tilburg, Alankomaat. Säilytä turvallisessa paikassa www.Sodastream .fi Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä osoitteeseen: Sodastream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, Alankomaat.Säilytä turvallisessa paikassa. wwww.sodastream.com

ENSIASENNUS

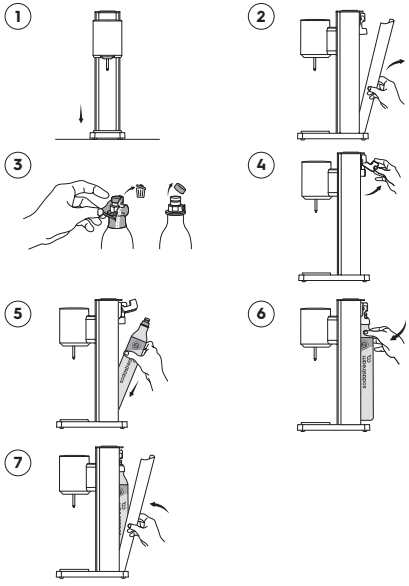
SODASTREAM QUICK CONNECT-HIILIDIOKSIDISYLINTERI

Huomaa, että hiilihapotuslaite on yhteensopiva ainoastaan Quick Connect-hiilidioksidisylinterin kanssa EIKÄ se ole yhteensopiva kierrejärjestelmäisen Sodastream-hiilidioksidisylinterin tai muiden sylintereiden kanssa.



QUICK CONNECT-HIILIDIOKSIDISYLINTERIN ASENNUS

1. Aseta Sodastream Fresh -hiilihapotuslaite tasaiselle ja vakaalle tasolle.
2. Irrota takakansi.
3. Irrota sinetti ja korkki Quick Connect-hiilidioksidisylinteristä. **VAROITUS!** Älä koskaan asenna tai vaihda Quick Connect-hiilidioksidisylinteriä, kun muovinen hiilihapotuspullo on asennettu hiilihapotuslaitteeseen. Tämä voi aiheuttaa muovisen hiilihapotuspullon sinkoutumisen tai rikkoutumisen.
4. Nosta sylinterin mustaa kahvaa.
5. Aseta pikaliittimellinen hiilidioksidisylinteri hiilihapotuslaitteen takaosaan.
6. Laske patruunan kahvaa.
7. Aseta takakansi takaisin paikalleen. Nyt olet valmis luomaan kuplia!



KUPLIEN LUOMINEN

1. Täytä juomapullo kylmällä vedellä täyttöviivaan asti. **VAROITUS!** Älä hiilihapota mitään muuta kuin vettä. Muut nesteet voivat vaurioittaa tai tukkia sisäosia mahdollisesti johtaen liialliseen paineeseen, pullon vioittumiseen hiilihapotuksen aikana ja vakavaan loukkaantumiseen. Älä koskaan hiilihapota maun lisäämisen jälkee
2. Asentaaksesi juomapullon varmista, että juomapullon pidike on ulospäin osoittavassa kulmassa. Varmista, ettet vedä hiilihapotusputkesta. **VAROITUS!** Älä koskaan käytä hiilihapotuslaitetta rikkinäisen hiilihapotuspiikin kanssa. Tämä voi aiheuttaa liiallisen paineen, pullon vioittumisen ja vakavan loukkaantumisen. Aseta juomapullon kaula Snap-Lock – lukitusmekanismiin. Paina juomapulloa ylös ja eteenpäin. Snap-Lock -mekanismi pitää juomapullon kiinni laitteessa.
3. Paina hiilihapotuspainiketta napakasti noin sekunnin ajan, vapauta ja toista. Toista 3 kertaa keskiverto kuplille, 5 kertaa voimakkaille kuplille ja enemmän erityisen voimakkaille kuplille.
4. Kun haluttu hiilihapotustaso on saavutettu, vedä juomapulloa varovaisesti itseäsi kohti, kunnes se on täysin eteenpäin osoittavassa asennossa. Tämä vapauttaa pullossa olevan paineen ja sallii juomapullon vapautumisen Snap-Lock -mekanismista. **VAROITUS!** Älä irrota juomapulloa, ennen kuin olet kuullut ylimääräisen hiilidioksidin vapautumisen äänen. Älä koskaan irrota juomapulloa pakolla Snap-Lock -mekanismista. Salli aina hiilihapotuslaitteen irrottaa juomapullo. Jos juomapullo ei irtoa heti odota muutama hetki. Jos se ei vieläkään irtoa, paina juomapullo takaisin pystyasentoon ja vedä se varovaisesti itseäsi kohti uudestaan. Juomapullon poistamisen yrittäminen, kun se on yhä paineistettuna, voi johtaa hallitsemattomaan pullon irtoamiseen ja voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.



HUOMIO!: Kun asennus tehdään oikein, juomapullon pohjan ja laitteen alustan välillä on pieni rako. Älä hiilihapota, jos juomapullo lepää alustan päällä, tai vesi roiskuu ulos.

HUOMIO! Saatat nähdä, että pieniä jäähileitä ilmestyy veteen hyvin kylmän veden hiilihapotuksen aikana. Kaikki syntynyt jää sulaa lopulta pois.

HOITO

HIILIHAPOTUSLAITTEEN KUNNOSSAPITO

- Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita tai teräviä välineitä puhdistukseen. Käytä tarvittaessa mietoa nestemäistä astianpesuainetta ja kosteaa liinaa varovaiseen puhdistamiseen.
- Pyyhi vuodot pitääksesi alustan kuivana.
- Älä laita veteen tai pese astianpesukoneessa, tämän tekeminen vahingoittaa vakavasti hiilihapotuslaitettasi.

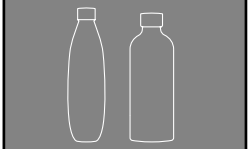
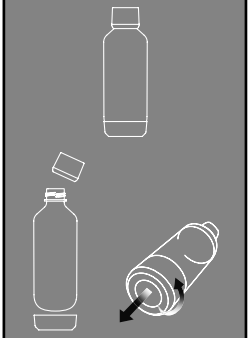
MUOVISEN HIILIHAPOTUSPULLON HUOLTO

Pullon rikkoutumisen mahdollisesti aiheuttamien henkilövahinkojen ja omaisuusvahinkojen riskin pienentämiseksi:

- Muovisia hiilihapotuspulloja, joissa ei ole merkintää ”Kestää konepesun”, ei saa altistaa yli 50 °C:n lämpötiloille. Älä koskaan pese tai huuhtele kuumalla vedellä.
- Älä pese astianpesukoneessa.
- Älä altista konepesun kestäviä muovisia hiilihapotuspulloja yli 70 °C:n lämpötiloille.
- Älä aseta muovisia hiilihapotuspulloja lämmönlähteen, kuten lieden/uunin viereen.
- Älä jätä muovisia hiilihapotuspulloja autoon.
- Älä aseta muovisia hiilihapotuspulloja pakkaseen tai altista niitä alle 1 °C:n lämpötiloille.
- Älä käytä muovista hiilihapotuspulloa, jos se on vaurioitunut, muuttanut muotoaan, naarmuuntunut, kulunut tai värjäytynyt.
- Älä käytä muovista hiilihapotuspulloa sen viimeisen käyttöpäivän jälkeen..

Suorita hiilihapotus ainoastaan sellaisissa muovisissa hiilihapotuspulloissa, jotka on erityisesti suunniteltu toimimaan tämän hiilihapotuslaitteen kanssa.

Noudata pakkaukseesi kuuluvan pullon mukana toimitettuja huolto-ohjeita:

	1. Puhdista muoviset hiilihapotuspullot, jotka eivät kestä konepesua, huuhtelemalla ne kylmällä tai haalealla vedellä. **VAROITUS!** Älä altista yli 50 °C:n / 120 °F:n lämpötiloille. Älä koskaan pese tai huuhtele kuumalla vedellä. Älä pese astianpesukoneessa. 2. Puhdista konepesun kestävät muoviset hiilihapotuspullot joko pesemällä ne astianpesukoneessa tai huuhtelemalla ne kylmällä tai haalealla vedellä. **VAROITUS!** Älä altista yli 70 °C:n / 158 °F:n lämpötiloille.
	1. Puhdista muoviset hiilihapotuspullot, jotka eivät kestä konepesua, huuhtelemalla ne kylmällä tai haalealla vedellä. **VAROITUS!** Älä altista yli 50 °C:n / 120 °F:n lämpötiloille. Älä koskaan pese tai huuhtele kuumalla vedellä. Älä pese astianpesukoneessa. 2. Puhdista konepesun kestävät muoviset hiilihapotuspullot joko pesemällä ne astianpesukoneessa tai huuhtelemalla ne kylmällä tai haalealla vedellä. **VAROITUS!** Älä altista yli 70 °C:n / 158 °F:n lämpötiloille. 3. Pullon pohja on irrotettava. Pohjan ja korkin irrottaminen ennen puhdistusta varmistaa parhaan hygienian. Pohjan irrottamisen jälkeen noudata pullon edellä annettuja puhdistusohjeita. 4. Muovisen korkin saa pestä vain käsin. Muovisen pohjan saa pestä astianpesukoneessa. Metallisen korkin ja pohjan saa pestä astianpesukoneessa. 5. Irrota pohja pitämällä pullosta kiinni ja kääntämällä ja vetämällä pohjaa varovasti, kunnes se irtoaa. Aseta pohja takaisin paikoilleen puhdistuksen jälkeen kääntämällä sitä, kunnes se napsahtaa paikalleen.

SINUN TURVALLISUUTESI TÄHDEN

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET JA ANNA NE MAHDOLLISILLE SEURAAVILLE KÄYTTÄJILLE. VAROITUS! Lue nämä tärkeät turvallisuustiedot ennen kuin käytät hiilihapotuslaitetta henkilövammojen ja tuotevaurioiden riskin pienentämiseksi. Ennen kuin annat kenenkään käyttää hiilihapotuslaitettasi, varmista, että henkilö ymmärtää, miten laitetta käytetään turvallisesti. Kaikki huolto- tai korjaustyöt tulee antaa valtuutetun Sodastream-huoltoedustajan suoritettavaksi. Hiilihapotuslaite on tarkoitettu vain yli 12-vuotiaiden käyttöön. Henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen tai henkinen toimintakyky, saavat käyttää tuotetta vain, jos heidän turvallisuudestaan vastaava aikuinen valvoo heitä ja kun heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä..

VAKAVAN VAMMAN TAI HIILIHAPOTUSLAITTEEN VAURION RISKIN PIENENTÄMISEKSI HIILIHAPOTUKSEN AIKANA:

- Käytä hiilihapotuslaitetta vain sen ollessa pystyasennossa tasaisella ja vakaalla tasolla.
- Älä aseta hiilihapotuslaitetta koskaan kuumalle alustalle (esim. uunin/lieden päälle), älä käytä sitä koskaan lämmönlähteen (esim. avotulen) lähellä tai jätä sitä suoraan auringonvaloon.
- Täytä vesisäiliö vain vedellä.

CO_2-HIILIDIOKSIDISYLINTERI

Hiilidioksidivuodon, henkilövahinkojen ja omaisuusvahinkojen riskin pienentämiseksi:

- Älä käytä mitään muuta sylinteriä kuin Sodastream Quick Connect-hiilidioksidisylinteriä.
- Älä käytä, jos havaitset vaurioita. Tarkasta hiilidioksidisylinteri ja hiilidioksidisylinterin venttiili ennen käyttöä painaumien, pistoreikien tai muiden vaurioiden varalta. Jos sylinteri tai venttiili on vaurioitunut, ota yhteyttä valtuutettuun Sodastream-huoltoedustajaan.
- Älä peukaloi hiilidioksidisylinteriä millään tavalla, mukaan lukien lävistä tai polta sitä tai irrota sen venttiiliä.
- Älä altista hiilidioksidisylinteriä yli 50 °C:n / 120 °F:n lämpötiloille tai aseta sitä lähelle lämmönlähteitä. Suojaa auringonvalolta. Säilytä hyvin ilmastoidussa paikassa.
- Älä irrota hiilidioksidisylinteriä hiilihapotuslaitteesta silloin, kun laite on käytössä.
- Älä käsittele tai irrota hiilidioksidisylinteriä, kun se vapauttaa hiilidioksidia.
- Jos syntyy hiilidioksidivuoto, tuuleta alue, hengitä raitista ilmaa, ja jos tunnet olosi huonovointiseksi, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon

JOS JUOMAPULLOSSASI ON VAROITUSKUVAKKEITA, NE TARKOITTAVAT:



Lue käyttöohje



Viallinen pullo voi aiheuttaa henkilövahinkoja



Älä käytä vanhenemispäivän jälkeen



Älä pese astianpesukoneessa



Älä altista yli 50°C / 1₂0°F tai alle 1C / 34°F lämpötiloille



Hiilihapota vain vettä



Älä käytä, jos vaurioitunut tai muuttanut muotoaan

KONEPESUNKESTÄVILLE JUOMAPULLOILLE



Älä altista yli 70°C / 158°F tai alle 1°C / 34°F lämpötiloille



Konepesun kestävä

SODASTREAMIN RAJOITETTU TAKUU

SODASTREAM-HIILIHAPOTUSLAITTEET

Olemme huolellisesti varmistaneet, että hiilihapotuslaite toimitettiin sinulle hyvässä kunnossa. Sodastream takaa, tämän rajoitetun takuun ehtojen mukaisesti, että hiilihapotuslaitteessa ei ilmene materiaali- eikä valmistusvirheitä normaalissa kotikäytössä 2 (kahden) vuoden aikana ostopäivästä lukien. On suositeltavaa rekisteröidä hiilihapotuslaite verkossa osoitteessa www.sodastream.com täyttämällä verkkosivustolla saatavilla oleva tuotteen rekisteröintilomake. Jos hiilihapotuslaitteessasi ilmenee takuuaikana toimintahäiriö ja toteamme ongelman johtuvan virheellisestä työstä tai materiaaleista, Sodastream korjaa tai vaihtaa sen maksutta harkintansa mukaan tässä takuussa määritettyjen rajoitusten puitteissa. Sodastream voi vaihtaa hiilihapotuslaitteesi kunnostettuun tai vastaavaan laitteeseen, jos ostamaasi mallia ei ole enää saatavilla. Hyvityksiä ei myönnetä. Tämä rajoitettu takuu on saatavilla kuluttajille, jotka ovat ostaneet hiilihapotuslaitteen henkilökohtaiseen, perheen tai kotitalouskäyttöön

Tämä takuu EI kata hiilihapotuslaitteelle aiheutuneita vaurioita, joiden syinä ovat:

- Väärinkäyttö, virheellinen käyttö, muutosten tekeminen hiilihapotuslaitteeseen tai kaupallinen käyttö.
- Muiden nesteiden kuin veden hiilihapotus.
- Normaali kuluminen (esim. värjäytyminen).
- Tuotteen toimintahäiriöt, jotka johtuivat kokonaan tai osittain muun kuin valtuutetun Sodastream-huoltokeskuksen suorittamasta hiilihapotuslaitteen muuttamisesta, purkamisesta tai korjauksesta.
- Muiden kuin Sodastreamin hyväksymien hiilidioksidisylintereiden tai hiilihapotuspullojen käyttö hiilihapotuslaitteen kanssa.
- Hiilihapotuslaitteen käyttö patruunan venttiiliin tai hiilihapotuslaitteeseen yhdistetyn sovittimen kanssa.
- Viimeisen käyttöpäivänsä ohittaneen muovisen hiilihapotuspullon käyttö.
- Onnettomuus, tuotteen lähetys tai muu kuin tavanomainen kotitalouskäyttö.

Tämä takuu EI kata hiilidioksidisylintereitä. Sodastream ei vastaa tahattomista tai välillisistä vahingoista. Kuluttajan ainoa ja yksinomainen korvaus on korjaus tai vaihto tämän takuun ehtojen mukaisesti. Jotkin paikalliset lait eivät salli näiden vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista, joten nämä poissulut eivät välttämättä koske sinua. Siinä määrin kuin tämä takuu ei ole paikallisen lainsäädännön mukainen, tämä takuu katsotaan muunnetun kyseisen paikallisen lain mukaiseksi. Sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat paikallisten lakien mukaisesti. Tämän takuun kuluttajalle tarjoamat edut täydentävät muita oikeuksia ja korvauksia, joita kuluttajalle voidaan lain mukaan antaa tämän hiilihapotuslaitteen osalta..

HIILIHAPOTUSLAITTEEN TAKUUHUOLTO

Jos hiilihapotuslaitteesi tarvitsee takuuhuoltoa, ota yhteyttä Sodastreamin asiakaspalveluun osoitteessa www.sodastream.com. Sodastream-edustaja antaa sinulle tarkat ohjeet siitä, miten lähetät hiilihapotuslaitteen omalla kustannuksellasi johonkin valtuutetuista huoltokeskuksistamme. Ainoastaan Sodastream tai sen edustajat saavat suorittaa hiilihapotuslaitteen takuukorjauksen tai -huollon.

TAKUUN ULKOPUOLINEN HUOLTO

Jos Sodastream tai sen valtuuttamat edustajat toteavat, että hiilihapotuslaitteesi toimintahäiriö tai vaurio ei kuulu takuun piiriin, Sodastream korjaa hiilihapotuslaitteen ainoastaan määritetyn korjausmaksun suorittamisen jälkeen.

SODASTREAM QUICK CONNECT-HIILIDIOKSIDISYLINTERIT

Hiilihapotuslaite on suunniteltu toimimaan Sodastream Quick Connect-hiilidioksidisylinterin kanssa. Muiden hiilidioksidisylintereiden käyttöä ei suositella, koska ne eivät välttämättä ole yhteensopivia Sodastream-hiilihapotuslaitteen kanssa. Takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat muun sylinterin kuin Sodastream Quick Connect-hiilidioksidisylinterin käytöstä tai Sodastream Quick Connect-hiilidioksidisylinterin näiden käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä. Sodastream Quick Connect-hiilidioksidisylinteri toimitetaan sinulle lisenssin nojalla. Lisenssin avulla voit vaihtaa tyhjän sylinterin täyteen maksamalla ainoastaan hiilidioksidin hinnan.

KAIKKIA YHDYSVALTAIN ULKOPUOLISIA KULUTTAJIA KOSKEVAT EHDOT KULUTTAJAT

Kaikki vaateet, valitukset, tuomioistuimelle osoitetut pyynnöt tai oikeustoimet, jotka liittyvät millään tavalla hiilihapotuslaitteeseen, muoviseen hiilihapotuspulloon tai hiilidioksidisylinteriin, käsitellään ja tulkitaan sen paikallisen maan lakien mukaisesti, josta Sodastream-hiilihapotuslaite on ostettu.

KULUTTAJIA KOSKEVAT EHDOT (VAIN YHDYSVALTALAISET KULUTTAJAT)

Kaikki vaateet, valitukset, tuomioistuimelle osoitetut pyynnöt tai oikeustoimet, jotka liittyvät millään tavalla hiilihapotuslaitteeseen, muoviseen hiilihapotuspulloon tai hiilidioksidisylinteriin, käsitellään ja tulkitaan sen osavaltion lakien mukaisesti, josta Sodastream-hiilihapotuslaite on ostettu, ja niihin sovelletaan sitovaa, kohdassa "Riitojen ratkaisu sitovalla välimiesmenettelyllä" määritettyä välimiesmenettelyä.

TUOTTEEN HÄVITTÄMISOHJEET

Kierrätä vanhentuneet ja vahingoittuneet muoviset hiilihapotuspullot paikallisten kierrätystä koskevien lakien mukaisesti. Sodastream-tuotteiden pakkaukset on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen, jos haluat saada lisätietoja kierrätyksestä.

KONEEN TEKNISET TIEDOT

Suurin sallittu käyttöpaine: 87 psi / 7,2 bar.
Suurin sallittu käyttölämpötila: 40 °C / 104 °F.

Sodastream on Sodastream (Switzerland) GmbH tai sen tytäryhtiöiden rekisteröity tavaramerkki.
Löydät paikallisen Sodastream asiakaspalvelun yhteystiedot osoitteesta www.Sodastream.fi

BRUKERLISENS

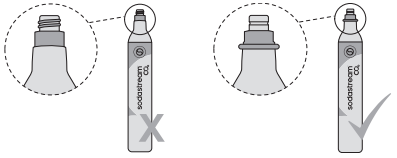
FOR ÉN SODASTREAM QUICK CONNECT SYLINDER IKKE TIL SALG.
EIES AV SODASTREAM INDUSTRIES LTD. ELLER DERES TILKNYTTEDE SELSKAPER UNDER LISENS OG PATENT I EU.

Dette er et juridisk bindende dokument mellom Sodastream Industries Ltd. eller dets tilknyttede selskaper ("Sodastream ") og forbrukeren angående retten til å bruke en Sodastream Quick Connect kullsyresylinder ("Sylinderen"). Sodastream har eierrettigheter til Sylinderen, som er et meldt patent og beskyttet av andre immaterielle rettigheter. Videre, for å beskytte brukernes sikkerhet og helse, regulerer ulike lover og forskrifter bruk, påfylling, vedlikehold, testing og reparasjon av Sylinderen. Sodastream besitter den lovpålagte kunnskapen og ekspertisen for å være juridisk ansvarlig for overholdelse. Dette kan bare garanteres dersom Sylinderen vedlikeholdes, undersøkes, testes på nytt og etterfylles av Sodastream. Derfor forblir Sylinderen Sodastream s eiendom og leveres til bruker under Lisens. 1. Når Sylinderen er tom, vennligst returner Sylinderen til enten Sodastream eller en autorisert Sodastream distributør i bytte mot en full Sylinder, kun for prisen av gasspåfylling. Denne Brukerlisensen vil fortsette å være bindende ved bruk av hver påfølgende Sylinder. 2. Etterfylling av en tom Sylinder hos tredjeparter kan være risikabelt. Uautorisert påfyll kan bryte loven og krenke Sodastream s immaterielle rettigheter, inkludert patenter og andre eierrettigheter. Sodastream garanterer derfor bare sikkerheten til Sylindere som etterfylles av Sodastream , og som har en Sodastream ventilforsegling for å sikre mot manipulasjon. Du kan ikke fjerne eller endre noen meldinger om varemerker som vises på eller følger med Sylinderen. 3. Hvis du returnerer Sylinderen til Sodastream eller en autorisert Sodastream -distributør uten å bytte den mot en full, vil du ha rett til et returgebyr på 18 NOK. 4. Sylinderen, sammen med denne Brukerlisensen, kan overføres til en tredjepart forutsatt at tredjeparten samtykker til å være bundet av vilkårene og eierrettighetene som er angitt her. Besittelse av denne Brukerlisensen beviser innehaverens rett til å bruke en Sylinder i henhold til vilkårene angitt her. Lover i Sveits regulerer denne lisensen. For spørsmål, vennligst kontakt Sodastream International BV, Dongensewg 200, 5047 SH, Tilburg, Nederland. Vennligst oppbevar på et sikkert sted. www.Sodastream.no
Hvis du har spørsmål, kan du kontakte Sodastream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, Nederland.
Må oppbevares på et trygt sted www.sodastream.com

FØRSTE OPPSETT

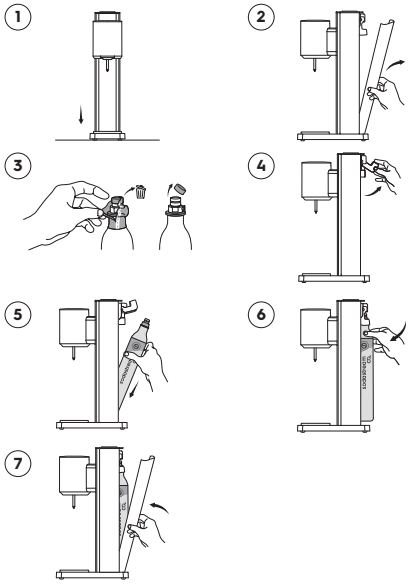
SODASTREAM KULLSYRESYLINDER MED QUICK CONNECT

Vær oppmerksom på at kullsyremaskinen bare er kompatibel med Quick Connect kullsyresylinderen, og den er IKKE kompatibel med Sodastream CO_2 kullsyresylinderen med skruesystem eller andre sylindere.



INSTALLERE QUICK CONNECT KULLSYRESYLINDER

1. Sett Sodastream Fresh kullsyremaskinen på en flat, stabil overflate.
2. Ta av bakdekselet.
3. Fjern forseglingen og lokket fra Sodastream Quick Connect-kullsyresylinderen. **ADVARSEL!** Sett aldri inn eller bytt ut Quick Connect-kullsyresylinderen mens en plastflaske for tilsetting av kullsyre er installert i kullsyremaskinen. Dette kan forårsake at plastflasken for tilsetting av kullsyre blir utløst eller sprekker.
4. Hev det svarte sylinderhåndtaket.
5. Sett Quick Connect-kullsyresylinderen inn i baksiden av kullsyremaskinen.
6. Senk sylinderhåndtaket.
7. Sett det bakre dekselet på plass igjen. Nå kan du skape bobler



LAG BOBLENE



1. Fyll vannflasken med kaldt vann opp til fyllelinjen. ADVARSEL! Ikke kullsyre noe annet enn vann. Andre væsker kan forurense og tette innvendige deler, som potensielt kan føre til for høyt trykk og svikt i flasken under kullsyreprosessen og alvorlig skade. Kullsyre aldri etter at smakstilsetning er blitt tilført.
2. For å sette inn vannflasken må du kontrollere at Kullsyrehodet er stilt skrått fremover. Pass på at du ikke drar i kullsyrerøret. ADVARSEL! Bruk aldri en kullsyremaskin med ødelagt kullsyrerør. Dette kan føre til for høyt trykk, svikt i flasken og alvorlig skade. Sett vannflaskehalsen inn i Snap lock-festet. Skyv vannflasken opp og bakover. Snap lock-festet vil holde vannflasken på plass.
3. For å kullsyre, trykk på kullsyreknappen i korte trykk på 1 sekund ; 3 trykk for standard kullsyre og 5 trykk for sterk kullsyre.
4. Når ønsket kullsyrenivå er oppnådd, trekk vannflasken forsiktig mot deg til den er i en full fremoverstilt posisjon. Dette vil frigjøre trykket i vannflasken og la vannflasken frigjøres fra Snap lock-festet. ADVARSEL! Ikke fjern vannflasken før du har hørt lyden av overflødig kullsyre som frigjøres. Tving aldri vannflasken ut av Snap lock-festet. La alltid Kullsyremaskinen slippe løs vannflasken. Hvis vannflasken ikke umiddelbart løsner fra Snap lock-festet, venter du litt. Hvis den fortsatt ikke løsner, skyver du vannflasken tilbake i vertikal stilling og trekker den forsiktig mot deg igjen. Et forsøk på å fjerne vannflasken mens den fremdeles er under trykk kan føre til ukontrollert utstøting av vannflasken og kan føre til alvorlig skade.

MERK: Når den settes inn riktig, er det et lite mellomrom mellom bunnen av vannflasken og basen. Ikke lag kullsyre hvis vannflasken hviler på basen, da vannet vil sprute ut.

MERK: Du kan oppleve at det dannes små isbiter i vannet under laging av kullsyre av svært kaldt vann. All is som skapes, vil smelte.

VEDLIKEHOLD

VEDLIKEHOLD AV KULLSYREMASKIN

- Bruk aldri skuremidler eller skarpe verktøy for å rengjøre. Bruk om nødvendig et mildt flytende oppvaskmiddel og en myk, fuktig klut til å rengjøre den forsiktig.
- Tørk av søl for å holde basen tørr.
- Senk ikke ned i vann eller vask i oppvaskmaskin, da dette kan vesentlig skade din kullsyremaskin..

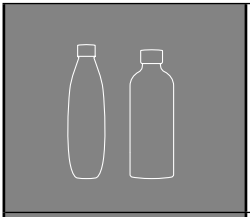
VEDLIKEHOLD AV PLASTFLASKE FOR TILSETTING AV KULLSYRE

Gjør dette for å redusere risikoen for flaskefeil, som kan resultere i personskade og skade av eiendom:

- Plastflasker for tilsetting av kullsyre som ikke er merket som «kan vaskes i oppvaskmaskin», må ikke eksponeres for varme over 50 °C. Aldri vask eller skyll i varmt vann.
- Ikke vask i oppvaskmaskin.
- Plastflasker for tilsetting av kullsyre som kan vaskes i oppvaskmaskin, må ikke utsettes for temperaturer over 70 °C.
- Ikke plasser plastflasken for tilsetting av kullsyre ved siden av en varmekilde, som en komfyr.
- Ikke legg igjen plastflasken for tilsetting av kullsyre i bilen.
- Ikke plasser plastflasken for tilsetting av kullsyre i fryseboksen eller i ekstreme temperaturer under 1 °C.
- Ikke bruk plastflasken for tilsetting av kullsyre hvis den er skadet, deformert, oppskrapt, slitt eller misfarget.
- Ikke bruk en plastflaske for tilsetting av kullsyre etter utløpsdatoen.

Bare tilsett kullsyre med plastflasker for tilsetting av kullsyre som er spesifikt laget for å fungere med denne kullsyremaskinen.

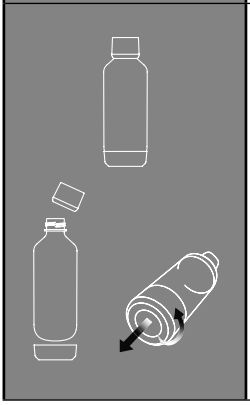
Følg vedlikeholdsanvisningen som leveres sammen med flasken:



1. Plastflasker for tilsetting av kullsyre som ikke kan vaskes i oppvaskmaskin, skal skyldes med kaldt eller lunkent vann for å rengjøres. **ADVARSEL!** Ikke utsett for varme over 50 °C / 120 °F. Aldri vask eller skyll i varmt vann. Ikke vask i oppvaskmaskin.

2. Plastflasker for tilsetting av kullsyre som kan vaskes i oppvaskmaskin, skal enten vaskes i oppvaskmaskin eller skyldes med kaldt eller lunkent vann for å rengjøres.

ADVARSEL! Ikke utsett for varme over 70 °C / 158 °F.



1. Plastflasker for tilsetting av kullsyre som ikke kan vaskes i oppvaskmaskin, skyldes med kaldt eller lunkent vann for å rengjøres. **ADVARSEL!** Ikke utsett for varme over 50 °C / 120 °F. Aldri vask eller skyll i varmt vann. Ikke vask i oppvaskmaskin.

2. Plastflasker for tilsetting av kullsyre som kan vaskes i oppvaskmaskin, skal enten vaskes i oppvaskmaskin eller skyldes med kaldt eller lunkent vann for å rengjøres.

ADVARSEL! Ikke utsett for varme over 70 °C / 158 °F.

3. Flaskebasen er avtagbar. Fjern basen og korken før rengjøring for å sikre god hygiene. Etter at basen er tatt av, følger du renholdsinstruksene til flasken, vist over.

4. Plastlokket skal bare vaskes for hånd. Plastbasen kan vaskes i oppvaskmaskinen. Metallokket og basen kan vaskes i oppvaskmaskinen.

5. Basen fjernes ved å holde flasken, vri forsiktig og trekke basen av til den løsner. Sett den tilbake etter rengjøring ved å vri den til den klikker på plass.

AV SIKKERHETSÅRSAKER

BØR DU TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE OG GI DEM TIL EVENTUELLE SENERE BRUKERE. ADVARSEL! Før du bruker kullsyremaskinen må du lese denne viktige sikkerhetsinformasjonen for å redusere risikoen for personskade og skade på produktet. Før du lar noen bruke kullsyremaskinen, må du sørge for at vedkommende forstår hvordan det gjøres på en trygg måte. All service og vedlikehold skal utføres av en autorisert Sodastream-representant. Kullsyremaskinen skal bare brukes av personer over 12 år. Personer med reduserte fysiske eller mentale evner bør bare bruke produktet under tilsyn av en voksen som er ansvarlig for sikkerheten, og etter å ha fått veiledning om sikker bruk av produktet.

FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR ENTEN ALVORLIG PERSONSKADE ELLER SKADE PÅ KULLSYREMASKINEN UNDER TILSETNING AV KULLSYRE

- Bare bruk kullsyremaskinen i stående posisjon, på en flat, stabil overflate.
- Ikke sett kullsyremaskinen på en varm overflate (f.eks. komfyr/ovn), og aldri bruk den nær en vamekilde (f.eks. nær en åpen flamme) eller la den stå i direkte sollys.
- Bruk bare vann i vanntanken.

CO_2-KULLSYRESYLINDER

Gjør dette for å redusere risikoen for karbondioksidlekkasje, personskade og skade av eiendom:

- Ikke bruk noen annen sylinder enn Sodastream Quick Connect kullsyresylinderen.
- Ikke bruk ved skade. Inspiser kullsyresylinderen og ventilen til kullsyresylinderen før bruk for bulker, hull eller annen skade. Hvis de er skadet, kontakter du en autorisert Sodastream-servicerepresentant.
- Ikke tukle med kullsyresylinderen på noen måte, inkludert punktering, brenning eller fjerning av ventilen.
- Ikke eksponer kullsyresylinderen til varme over 50 °C / 120 °F eller nær en varmekilde. Beskytt mot sollys. Oppbevar på et godt ventilert sted.
- Ikke fjern en kullsyresylinder fra kullsyremaskinen når den er i bruk.
- Ikke håndter eller fjern en kullsyresylinder mens den avgir kullsyre.
- I tilfelle karbondioksidlekkasje må du ventilere området, puste frisk luft og oppsøke lege umiddelbart hvis du føler deg uvel.

HVIS DU SER ADVARSELSIKONER PÅ FLASKEN DIN, BETYR DE:



Les manualen



Defekt flaske kan resultere i personskade



Ikke bruk etter best-før-dato



Vask ikke i oppvaskmaskin



Utsett aldri for temperaturer over 50°C / 120°F eller under 1°C / 34°F



Karboniser kun vann



Bruk ikke en flaske som er skadet eller deformert

FOR OPPVASKER SIKKERE FLASKER



Utsett aldri for temperaturer over 70°C / 158°F eller under 1°C / 34°F



Kan vaskes i oppvaskmaskin

SODASTREAMS BEGRENSEDE GARANTI

SODASTREAM KULLSYREMASKINER

Vi har jobbet hardt for å sikre at kullsyremaskinen er levert til deg i god tilstand. Sodastream garanterer, underlagt vilkårene og betingelsene som er oppgitt i denne begrensede garantien, at kullsyremaskinen skal være fri for defekter i materialer og utførelse under normal bruk i hjemmet i 2 (to) år etter kjøpsdatoen. Vi anbefaler at du registrerer kullsyremaskinen på nettet ved å gå til www.sodastream-com og fylle ut skjemaet for produktregistrering som er tilgjengelig på nettstedet. Hvis kullsyremaskinen får feil i løpet av garantiperioden og vi fastslår at problemet er på grunn av feil med utførelse eller materialer, kommer Sodastream til å reparere eller bytte den ut gratis etter Sodastreams skjønn innen begrensningene oppgitt i denne garantien. Sodastream kan bytte ut kullsyremaskinen med en overhalt kullsyremaskin eller en tilsvarende, hvis modellen du kjøpte, ikke er tilgjengelig lenger. Ingen refusjoner skal bli gitt. Denne begrensede garantien er tilgjengelig for forbrukere som kjøpte kullsyremaskinen for personlig bruk, familiebruk eller husholdningsbruk.

Denne garantien dekker IKKE skade på kullsyremaskinen som oppstår fra:

- uriktig bruk, misbruk, endring av kullsyremaskinen eller kommersiell bruk
- tilsetning av kullsyre til andre væsker enn vann
- normal slitasje (f.eks. misfarging)
- produktfeil som var et resultat, helt eller delvis, av endring, demontering eller reparasjon av kullsyremaskinen av en annen service enn et autorisert Sodastream-servicesenter
- bruken av kullsyresylindere eller flasker for tilsetting av kullsyre annet enn de som er godkjent av Sodastream for bruk med kullsyremaskinen
- bruken av kullsyremaskinen med en adapter koblet til sylinderventilen eller kullsyremaskinen
- bruken av en utløpt plastflaske for tilsetting av kullsyre
- ulykker forsendelser eller noe annet enn normal husholdningsbruk.

Denne garantien dekker IKKE kullsyresylindere. Sodastream er ikke ansvarlig for tilfeldige skader eller følgeskader. Forbrukerens eneste og eksklusive botemiddel skal være reparasjon eller bytte i henhold til vilkårene og betingelsene i denne garantien. Noen lokale lover tillater ikke eksklusjon eller begrensning av disse skader, så disse eksklusjonene gjelder muligens ikke for deg. I den graden denne garantien er i strid med lokal lov, skal den anses som endret til å være i samsvar med slik lokal lov. Du kan også ha andre rettigheter, som varierer etter lokale lover. Fordelene forbrukeren får av denne garantien, er i tillegg til andre rettigheter og botemidler som kan gis forbrukeren ifølge loven i forbindelse med denne kullsyremaskinen.

FOR Å OPPNÅ GARANTISERVICE FOR KULLSYREMASKINEN

Hvis kullsyremaskinen trenger garantiservice, kan du kontakte Sodastream-kundeservice ved å gå til www.sodastream.com. En Sodastream-representant gir deg spesifikk veiledning om hvordan du arrangerer for sending av kullsyremaskinen, på din kostnad, til et av de autoriserte servicesentrene våre. Bare Sodastream eller agentene deres er autorisert til å yte garantireparasjoner eller -service for kullsyremaskinen.

SERVICE SOM IKKE DEKKES AV GARANTI

Hvis Sodastream eller deres autoriserte agenter fastslår at feilen eller skaden på kullsyremaskinen ikke dekkes av garantien, reparerer Sodastream kullsyremaskinen bare etter betaling av det fastslåtte reparasjonsgebyret.

SODASTREAM QUICK CONNECT KULLSYRESYLINDERE

Kullsyremaskinen er laget for å brukes med en Sodastream Quick Connect kullsyresylinder. Bruk av andre kullsyresylindere anbefales ikke, fordi de muligens ikke er kompatible med en Sodastream kullsyremaskin. Skader som oppstår fra bruken av en annen sylinder enn Sodastream Quick Connect kullsyresylinderen eller bruken av Sodastream Quick Connect kullsyresylinderen som ikke er i henhold til veiledningen i denne bruksanvisningen, dekkes ikke av garantien. Sodastream Quick Connect kullsyresylinderen leveres til deg under lisens. Lisensen lar deg bytte ut den tomme sylinderen for en full sylinder for bare prisen av kullsyren.

VILKÅR OG BETNIGELSER FOR ALLE UNNTATT USA FORBRUKER

Alle krav, klager, krav om kjennelse eller søksmål som utføres herunder som på noen som helst måte er knyttet til kullsyremaskinen, plastflasken for tilsetting av kullsyre eller kullsyresylinderen, skal ledes av, og tolkes i henhold til, de lokale lovene til det lokale landet der Sodastream kullsyremaskinen ble kjøpt.

VILKÅR OG BETNIGELSER [BARE FOR FORBRUKERE I USA]

Alle krav, klager, krav om kjennelse eller søksmål som utføres herunder som på noen som helst måte er knyttet til kullsyremaskinen, plastflasken for tilsetting av kullsyre eller kullsyresylinderen, skal ledes av, og tolkes i henhold til, de lokale lovene i delstaten der Sodastream kullsyremaskinen ble kjøpt, og blir underlagt bindende voldgift som forklart under overskriften «Tvisteløsning med bindende voldgift».

INSTRUKSJONER FOR AVHENDING AV PRODUKT

Du må resirkulere utløpte og skadde plastflasker for tilsetting av kullsyre i henhold til lokale resirkuleringslover. Emballasjen som Sodastream-produkter leveres i, er laget av resirkulerbare materialer. Kontakt de lokale myndighetene for mer informasjon om resirkulering.

INFORMASJON OM MASKINENS MERKING

Maksimalt arbeidstrykk 87 psi / 7,2 bar.
Maksimal tillatt driftstemperatur: 40 °C / 104 °F.

Sodastream er et registrert varemerke for Sodastream (Switzerland) GmbH eller dets tilknyttede selskaper.

BRUGERLICENS

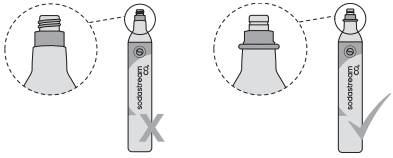
TIL EN SODASTREAM-QUICK CONNECT-CYLINDER IKKE TIL SALG.
TILHØRER SODASTREAM INDUSTRIES LTD. ELLER DETS DATTERSELSKABET UNDER LICENS OG PATENTERET I EU.

Dette er et juridisk bindende dokument mellem Sodastream Industries Ltd. eller dets koncernforbundne selskaber ("Sodastream") og forbrugeren vedrørende retten til at bruge en Sodastream Quick Connect-kulsyrecylinder ("Kulsyrecylinderen"). Kulsyrecylinderen er Sodastream s ejendom og den er patentanmeldt og beskyttet af andre immaterielle rettigheder. Af hensyn til brugernes sikkerhed og sundhed er Kulsyrecylinderens brug, genopfyldning, vedligeholdelse, gentestning og reparation underlagt forskellige love og regler. Sodastream har den juridisk nødvendige viden og ekspertise til at være ansvarlig for, at lovgivningen overholdes i alle henseender, hvilket kun garanteres, hvis Kulsyrecylinderen vedligeholdes, undersøges, gentestes og genopfyldes af Sodastream. Kulsyrecylinderen er således fortsat Sodastream s ejendom og gives i licens til forbrugeren. 1. Når Kulsyrecylinderen er tom, returneres den til enten Sodastream eller en autoriseret Sodastream-forhandler og ombyttes til en fuld Kulsyrecylinder. Du betaler kun for kulsyren. Denne licens vil også være bindende for genopfyldte Kulsyrecylindere. 2. Hvis en tom Kulsyrecylinder genopfyldes af tredjemand, kan dette krænke Sodastream s immaterielle rettigheder, herunder patenter og andre immaterielle rettigheder, ligesom det kan være forbundet med en risiko og være i strid med visse love. Sodastream garanterer kun for sikkerheden ved Kulsyrecylinderen, hvis det er Sodastream , der har genopfyldt Kulsyrecylinderen og hvis den er forsynet med Sodastream s sikkerhedsforsegling på ventilen. Du må ikke fjerne eller ændre nogen af de meddelelser om rettigheder mv., der fremgår af eller leveres sammen med Kulsyrecylinderne. 3. Hvis du returnerer en Kulsyrecylinder til Sodastream eller en autoriseret Sodastream-forhandler og ikke ønsker den ombyttet til en fuld cylinder, har du ret til at få 18 kr. tilbage for panten. 4. Kulsyrecylinderen kan sammen med denne Brugerlicens overdrages til tredjemand, hvis tredjemand accepterer at være bundet af de her anførte betingelser og bestemmelser om rettigheder. Denne Brugerlicens fungerer som dokumentation for, at ihændehaveren har ret til at bruge et stk. Kulsyrecylinder i overensstemmelse med de anførte vilkår. Denne licens er omfattet af schweizisk ret. Eventuelle spørgsmål kan stiles til Sodastream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, Holland. Opbevar venligst et sikkert sted www.Sodastream.dk Ved spørgsmål skal du kontakte Sodastream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, Holland.
Skal opbevares på et sikkert sted www.sodastream.com

FØRSTEGANGSOPSÆTNING

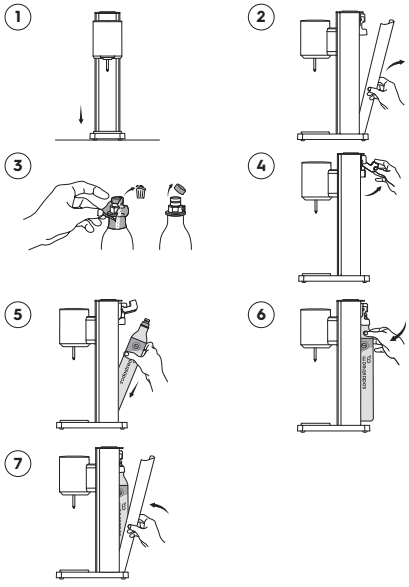
SODASTREAM CO_2 QUICK CONNECT-PATRON

Bemærk, at danskvandmaskinen kun er kompatibel med CO_2 Quick Connect-cylinderen og IKKE er kompatibel med Sodastream CO_2-skruesystem-cylinderen eller andre cylindre.



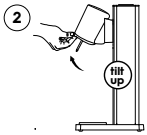
MONTERING AF CO_2 QUICK CONNECT-CYLINDER

1. Placer Sodastream Fresh-danskvandmaskinen på en plan, stabil overflade.
2. Fjern bagdækslet.
3. Fjern forseglingen og kapslen fra Sodastream CO_2 Quick Connect-cylinderen. **ADVARSEL!** Indsæt eller udskift aldrig CO_2 Quick Connect-cylinderen, mens en plastickulsyreflaske er indsat i danskvandsmaskinen. Dette kan forårsage, at plastickulsyreflasken bliver skudt ud eller revner.
4. Løft det sorte cylinderhåndtag.
5. Indsæt CO_2 Quick Connect-cylinderen på bagsiden af danskvandsmaskinen.
6. Sænk cylinderhåndtaget.
7. Sæt bagdækslet på plads igen. Nu er du klar til at lave boblerne

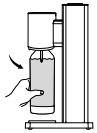


SÅDAN LAVER DU BOBLER

1. Hæld koldt vand i den tomme flaske til markeringsstregen. **ADVARSEL!** Tilsæt ikke kulsyre til andet end vand. Andre væsker kan medføre snavs og tilstopning i Sodastream -maskinens indre dele, hvilket kan føre til overtryk, ødelægge flasken under tilsætning af kulsyre og medføre alvorlige skader. Tilsæt ikke kulsyre efter, at du har tilsat smag.
2. Når du indsætter flasken, skal du sikre dig, at Kulsyrehovedet er vippet fremad. Sørg for, at du ikke trækker i kulsyreråret. **ADVARSEL!** Brug ikke din Sodastream-maskine, hvis kulsyreråret er gået i stykker. Dette kan føre til overtryk, ødelægge flasken og medføre alvorlige skader. Anbring flaskens hals i snap-låsen. Skub flasken op og tilbage. Snap-låsen holder flasken fast.
3. Tilsæt kulsyre ved at trykke på kulsyreknappen i korte tryk á ét sekund – tre tryk, hvis du ønsker en normal mængde kulsyre og fem tryk, hvis du ønsker meget kulsyre.
4. Når du har opnået den ønskede mængde kulsyre, trækker du forsigtigt flasken længst muligt ud mod dig selv. Dette frigiver trykket i flasken og gør det muligt for flasken at blive løsnet fra snap-låsen. **ADVARSEL!** Fjern ikke flasken, før du har hørt lyden af overskydende kulsyre, der frigives. Træk aldrig flasken ud af snap-låsen med magt. Lad altid Sodastream-maskinen selv give slip på flasken. Hvis snap-låsen ikke vil give slip på flasken, så vent et øjeblik. Hvis den stadig ikke vil give slip på flasken, kan du skubbe flasken tilbage i lodret position og forsigtigt trække den ud mod dig selv igen.







Hvis man forsøger at fjerne flasken, mens den stadig er under tryk, kan dette medføre, at flasken skydes ud af maskinen, hvilket kan medføre alvorlige skader.

NB: Når flasken sidder korrekt, er der et lille mellemrum mellem flaskens bund og fodstykket. Du skal ikke tilsætte kulsyre, hvis flasken står direkte på fodstykket – gør den det, vil der sprøjte vand ud.

NB: Hvis du bruger iskoldt vand, kan der dannes små isklumper, når du tilsætter kulsyren. Disse isklumper vil smelte af sig selv.

RENGØRING

PLEJE AF DANSKVANDMASKINEN

- Du må under ingen omstændigheder bruge skuremidler eller skarpe redskaber til at rengøre din Sodastream- maskine. Brug eventuelt en blød fugtig klud med lidt mildt opvaskemiddel.
- Tør spildt vand op, således at fodstykket holdes tørt.
- Du må ikke lægge Sodastream-maskinen i blød eller vaske den i opvaskemaskinen, da dette vil ødelægge.

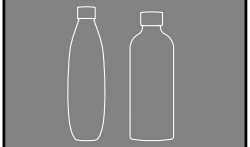
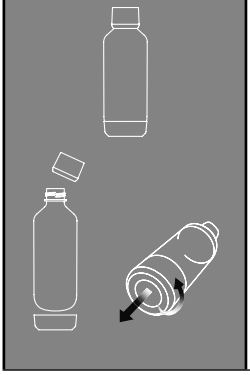
PLEJE AF PLASTICKULSYREFLASKE

For at begrænse risikoen for en fejl på flasken, som kan resultere i personskade og skade på ejendom:

- Plastickulsyreflasker, der ikke er mærket med "tåler opvaskemaskine", må ikke udsættes for varme over 50 °C. Vask eller skyl dem aldrig i varmt vand.
- Må ikke vaskes i opvaskemaskine.
- Plastickulsyreflasker, der tåler opvaskemaskine, må ikke udsættes for varme over 70 °C.
- Anbring ikke plastickulsyreflasken ved siden af en varmekilde såsom ovnen/komfuret i køkkenet.
- Efterlad ikke plastickulsyreflasken i bilen.
- Anbring ikke plastickulsyreflasken i fryseren eller i ekstrem kulde under 1 °C.
- Brug ikke plastickulsyreflasken, hvis den er beskadiget, deformeret, ridset, slidt eller misfarvet.
- Brug ikke en plastickulsyreflaske efter dens udløbsdato.

Brus kun med en plastickulsyreflaske, der er specielt designet til at bruges sammen med denne danskvandsmaskine.

Følg plejevejledningen, der leveres sammen med flasken i din pakke:

	1. Plastickulsyreflasker, som ikke tåler opvaskemaskine, kan, skylles med koldt eller lunkent vand. ADVARSEL! Udsæt ikke for varme over 50 °C. Vask eller skyl aldrig i varmt vand. Vask ikke i opvaskemaskine. 2. Plastickulsyreflasker, der tåler opvaskemaskine, kan enten vaskes i opvaskemaskine eller skylles med koldt eller lunkent vand. **ADVARSEL!** Udsæt ikke for varme over 70 °C.
	1. Plastickulsyreflasker, som ikke tåler opvaskemaskine, kan, skylles med koldt eller lunkent vand. **ADVARSEL!** Udsæt ikke for varme over 50 °C. Vask eller skyl aldrig i varmt vand. Vask ikke i opvaskemaskine. 2. Plastickulsyreflasker, der tåler opvaskemaskine, kan enten vaskes i opvaskemaskine eller skylles med koldt eller lunkent vand. **ADVARSEL!** Udsæt ikke for varme over 70 °C. 3. Flaskebunden kan fjernes. Det er mest hygiejnisk at fjerne bunden og kapslen før rengøring. Når du har fjernet bunden, skal du følge rengøringsvejledningen til flasken som vist ovenfor. 4. Plastikkapslen må kun vaskes i hånd. Plasticbunden kan rengøres i opvaskemaskine. Metalkapslen og bunden kan rengøres i opvaskemaskinen. 5. For at fjerne bunden skal du holde flasken og forsigtigt dreje og trække i bunden, indtil den løsnes. Efter rengøring skal du sætte den på igen ved at dreje, indtil den klikker på plads.

AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED

GEM DISSE VEJLEDNINGER, OG GIV DEM TIL EVENTUELLE EFTERFØLGENDE BRUGERE. ADVARSEL! Inden du bruger danskvandmaskinen skal du, for at begrænse risiko for personskader og skader på produktet, læse disse vigtige sikkerhedsoplysninger. Inden du lader nogen bruge din danskvandmaskine skal du sørge for, at de ved, hvordan det gøres på en sikker måde. Al service og reparation skal udføres af en service-repræsentant, der er autoriseret af Sodastream. Danskvandmaskinen er udelukkende beregnet til brug af personer over 12 år. Personer med begrænsede fysiske eller mentale evner må kun bruge produktet under vejledning af en voksen, der er ansvarlig for deres sikkerhed, og kun efter at de har fået vejledning i sikker brug af produktet.

FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR ALVORLIG SKADE ELLER BESKADIGELSE AF DANSKVANDMASKINEN UNDER TILSÆTNING AF KULSYRE

- Brug kun din danskvandmaskine i oprejst position på en flad, stabil overflade.
- Placér ikke din danskvandmaskine på en varm overflade (f.eks. ovn/komfur), og brug den aldrig nær ved en varmekilde (f.eks. tæt på åben ild), eller efterlad den i direkte sollys.
- Brug kun vand i vandtanken..

KULSYRE CO_2-CYLINDER

For at begrænse risikoen for en CO_2-lækage, personskade og skade på ejendom:

- Brug ikke andre cylndre end SodastreamCO_2 Quick Connect-cylindernen.
- Brug den ikke, hvis den er skadet. Inspicer CO_2-cylinderen og CO_2-cylinderens ventil inden brug for buler, punktering og andre skader. Hvis den er skadet, skal du kontakte en service-repræsentant, der er autoriseret af Sodastream.
- Foretag ikke nogen form for ændringer af CO_2-patronen, herunder punktering, forbrænding eller fjernelse af ventilen.
- Udsæt ikke CO_2-cylinderen for varme over 50 °C/120 °F eller en varmekilde. Beskyttes mod sollys. Opbevar på et område, der er godt ventileret.
- Fjern ikke en CO_2-cylinder fra danskvandmaskinen, når danskvandmaskinen bliver betjent.
- Undlad at håndtere eller fjerne en CO_2-cylinder, mens den afgiver CO_2.
- I tilfælde af en CO_2-lækage, luft ud på området, indånd frisk luft, og hvis du føler dig dårlig, søg da straks lægehjælp

HVIS DU SER ADVARSELSIKONER PÅ DIN FLASKE, BETYDER DET:



Les manualen



Defekt flaske kan resultere i personskade



Må ikke bruges efter udløbsdatoen



Vask ikke i opvaskelsemaskin



Udsæt aldrig for temperaturer over 50°C / 1₂0°F eller under 1°C / 34°F



Kun karbonering af vand



Brug ikke flasken, hvis den er beskadiget eller deformeret

TIL FLASKER DER KAN TÅLE OPVASKEMASKINE



Udsæt aldrig for temperaturer over 70°C / 158°F eller under 1°C / 34°F



Kan vaskes i opvaskelsemaskin

SODASTREAM BEGRÆNSET GARANTI

SODASTREAM - DANSKVANDMASKINEN

Der er lagt stor omhu i at levere din danskvandmaskine i god stand. Sodastream garanterer, underlagt betingelserne og vilkårene angivet i denne begrænsede garanti, at din danskvandmaskine vil være fri for defekter i materialer og håndværkskvalitet ved normalt hjemmebrug i 2 (to) år efter købsdatoen. Du anbefales at registrere din danskvandmaskine online ved at besøge www.sodastream.com og udfylde produktregistreringsformularen, der findes på websiden. Hvis din danskvandmaskine udviser fejl indenfor garantiperioden, og vi vurderer, at det skyldes fejl i håndværkskvalitet eller materialer, vil Sodastream reparere eller udskifte den uden beregning efter Sodastreams valg indenfor de begrænsninger, der er angivet i denne garanti. Sodastream kan erstatte din danskvandmaskine med en istandsat danskvandmaskine eller en tilsvarende, hvis den model, du har købt, ikke længere er tilgængelig. Der gives ingen tilbagebetalinger. Denne begrænsede garanti er tilgængelig for forbrugere, som har købt danskvandmaskinen til personlig, familie- eller husholdningsbrug.

Denne garanti dækker IKKE skader på danskvandmaskinen, der skyldes:

- Forkert brug, misbrug, ændring af danskvandmaskinen eller kommercielt brug.
- Andre kulsyrevæsker end vand.
- Normal slitage (f.eks. misfarvning).
- Fejlfunktion af produktet, der skyldes, helt eller delvist, ændring, adskillelse eller reparation af danskvandmaskinen, foretaget af en reparatør, der ikke var et autoriseret Sodastream-servicecenter.
- Brug af andre CO_2-cylindre eller kulsyreflasker end de, der er godkendt af Sodastream til brug med din danskvandmaskine.
- Brugen af danskvandmaskinen med en adapter tilsluttet cylindre-ventilen eller danskvandmaskinen.
- Brugen af en udløbet plastik-kulsyreflaske.
- Uheld, forsendelse eller noget som helst andet end normalt husholdningsbrug..

Denne garanti dækker IKKE CO_2-cylindre. Sodastream er ikke ansvarlig for hændelige uheld eller følgeskader. Forbrugerens eneste og eksklusive afhjælpning skal være reparation eller udskiftning i henhold til betingelserne og vilkårene i denne garanti. Nogle lokale love tillader ikke eksklusion eller begrænsning af disse skader, så disse eksklusioner er muligvis ikke gældende for dig. I det omfang, denne garanti er i uoverensstemmelse med lokal lovgivning, skal denne garanti vurderes som tilpasset til at være i overensstemmelse med sådan lovgivning. Du kan også have andre rettigheder, hvilke kan variere i henhold til lokal lovgivning. Fordelene, der gives til forbrugeren med denne garanti, er i tillæg til øvrige rettigheder og afhjælpninger, der kan tillades forbrugeren ved lov i relation til denne danskvandmaskine.

FOR AT OPNÅ GARANTISERVICE FOR DIN DANSKVANDMASKINE

Hvis din danskvandmaskine har brug for garantiservice, så kontakt Sodastreams kundeservice ved at besøge www.sodastream.com. En Sodastream-repræsentant vil give dig specifik vejledning i, hvordan du kan arrangere forsendelsen af din danskvandmaskine, for din regning, til et af vores autoriserede servicecentre. Kun Sodastream og dets agenter er autoriseret til at foretage garantireparationer eller service på din danskvandmaskine.

SERVICE UDEN FOR GARANTI

Hvis Sodastream eller dets autoriserede agenter vurderer, at fejlfunktionen eller skaden på din danskvandmaskine ikke er dækket af garantien, vil Sodastream kun reparere danskvandmaskinen efter betaling af det besluttede reparationsgebyr.

SODASTREAM CO_2 QUICK CONNECT-CYLINDRE

Din danskvandmaskine er designet til at fungere sammen med en Sodastream CO_2 Quick Connect-cylinder. Brugen af andre CO_2-cylindre anbefales ikke, da de måske ikke er kompatible med en Sodastream danskvandmaskine. Skader som følge af brugen af en anden cylinder end Sodastream CO_2 Quick Connect-cylinderen eller brugen af Sodastream CO_2 Quick Connect-cylinderen på en måde, der ikke svarer til vejledningen i denne brugsanvisning, er ikke dækket af garantien. Sodastream CO_2 Quick Connect-cylinderen leveres til dig under licens. Licensen lader dig at ombytte din tomme cylinder til en fuld, alene for prisen af CO_2.

VILKÅR OG BETINGELSER FOR ALLE UNDTAGEN I USA FORBRUGERE

Alle og enhver påstande, klager, alle krav om dom eller juridisk handling fremført, herunder på nogen måde i relation til din danskvandmaskine, plastik-kulsyreflaske eller CO_2-cylinder, skal være underlagt og behandlet i overensstemmelse med lovgivningen i det lokale land, hvor Sodastream-danskvandmaskinen er købt.

VILKÅR OG BETINGELSER [FOR U.S.A. KUN FORBRUGERE]

Alle og enhver påstande, klager, alle krav om dom eller juridisk handling fremført, herunder på nogen måde i relation til din danskvandmaskine, plastik-kulsyreflaske eller CO_2-cylinder, skal være underlagt og behandlet i overensstemmelse med lovgivningen i det lokale land, hvor Sodastream-danskvandmaskinen er købt, og vil være genstand for bindende voldgift som beskrevet under overskriften "Tvist-afklaring gennem bindende voldgift".

VEJLEDNING FOR PRODUKTETS BORTSKAFFELSE

Genbrug dine udløbne og skadede plastik-kulsyreflasker i henhold til lokal genbrugslovgivning. Emballagen, som Sodastream-produkter leveres i, er fremstillet af genbrugelige materialer. Kontakt dine lokale myndigheder for yderligere information om genbrug.

MASKINENS SPECIFIKATIONER

Maksimalt arbejdstryk: 87 psi/7,2 bar.

Maksimalt tilladt driftstemperatur: 40 °C/104 °F.

Sodastream er et registreret varemærke, som tilhører Sodastream (Switzerland) GmbH eller dets koncernforbundne selskaber.

ADDRESSES

ARGENTINA
Sodastream Argentina SA
Av Córdoba 991, 6 A, CABA, Argentina
www.sodastream.com.ar

AUSTRALIA
Sodastream Australia Pty Limited
21 Henderson Road,
Knoxfield VIC 3180, Australia
Tel: 1300 763 278
sales-australia@sodastream.com
www.sodastream.com.au

AUSTRIA
Sodastream Österreich GmbH
Arbeitergasse 50, 2333 Leopoldsdorf,
Service-Hotline: 0800 204041
(kostenlos, Mo.-Fr. 9-17 Uhr)
www.sodastream.at
facebook.com/SodaStreamOesterreich

BRAZIL
Importado por:
MCassab Comércio e Indústria Ltda.
CNPJ 49.698.723/0011-77
Rua José Marcelino 1400,
Bairro Murta Armazém 4, Sala 1
Itajaí, SC, Brasil, CEP 88311-370
Distribuido por:
MShop Comercial Ltda.
CNPJ 01.490.698/0066-89
Estrada Municipal Alberto Tofanin,
KM 5,5 Armazém, Módulos 22 e 23
Jarinu, SP, Brasil, CEP 13240-000
SAC: (11) 3003-9030
wwww.sodastream.com.br

BENELUX
Sodastream Enterprises N.V.
Reduitlaan 42, 4814DC Breda
Nederland / Pays-Bas
Tel: 0800-0223637 (NL)
Tel: 0800-74807 (BE)
Tel: 0800-28527 (LUX)
www.sodastream.nl
www.sodastream.be

CANADA
Sodastream Canada
325A Annagem Blvd Mississauga,
ON Canada L5T 3A7
Tel./Tél.: 1.877.436.5866
www.sodastream.ca

CZECH REPUBLIC
Dovozce pro ČR, SK a HU: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany,
Česká republika
žakaznická linka: + 420 730 840 840
www.sodastream.cz
info@sodastream.cz

SLOVAKIA
Distribútor pre SR: FAST PLUS, a.s.
Vlčie hrdlo 90, 821 07 Bratislava, Slovensko
žakaznícka linka: +421 850 002 003
www.sodastream.sk
info@sodastream.sk

HUNGARY
Magyarországon Forgalmazza
Fast Hungary Kft
Szigetszentmiklós, Kántor út 10,
Tel: +36 23 330 830
www.sodastream.hu
info@sodastream.hu

FRANCE
Sodastream France SAS
20, rue Vé ga - CS 10015,
44482 CARQUEFOU Cedex
Tél: 02 28 16 61 02
www.sodastream.fr

GERMANY/ DEUTSCHLAND
Sodastream GmbH
Höhenstraße 2, 65549 Limburg,
Service-Hotline: 0800 1 831066
(kostenlos, Mo.-Fr. 9-17 Uhr)
www.sodastream.de
facebook.com/SodaStreamDeutschland

ISRAEL
סודהסטרים ישראל בע"מ
רחוב עתיר יצחק 1, כפר סבא 4464301
מוקד שירות הלקוחות והזמנות 9880*
www.sodastream.co.il

ITALY
Sodastream International B.V.
Italian Branch
Viale dell'Industria 60 - 35129 Padova (PD)
Tel. +39.049.6720001
www.sodastream.it

JAPAN
輸入販売元
ソーダストリーム株式会社
東京都港区南青山3-3-3
お問い合わせ先：SodaStreamコールセンター
Tel:0120-286-230
ホームページ：www.sodastream.jp

MEXICO
IImportado y distribuido por:
Operadora AINOA, S.A.P.I de C.V
Av. Magnocentro No. 5, Piso 1 .
Col. Centro Urbano Interlomas,
Huixquilican, C.P. 52760, Edo Mex,
México. RFC:
OAI090130M29
Tel: 01-800-062-6333
centroatc@mejorcompratv.com

NEW ZEALAND
CDB GROUP
4-6 Lovell Court
ALBANY 0632
Tel: 0800 232 633
fizzy@sodastream.co.nz
www.sodastream.co.nz

NORDICS
Sodastream Nordics AB
Hammarby Fabriksväg 65
120 30 Stockholm, SWEDEN

SWEDEN
Tel: +46 8 586 30 400
info@sodastream.se
www.sodastream.se

NORWAY
Tel: +47 21 38 80 65
info@sodastream.no
www.sodastream.no

DENMARK
Tel: +45 43 600 609
info@sodastream.dk
www.sodastream.dk

FINLAND
Tel: +358 9 77 400 100
info@sodastream.fi
www.sodastream.fi

POLAND
Dystrybutor: Sodastream Poland Sp. z o.o.
Beyond Office
ul. Zelazna 51/53, 00-841 Warszawa.
Polska Infolinia: + 48 22 152 33 26
www.sodastream.pl

ROMANIA
KITCHEN SHOP SRL
Bld Lacul Tei, nr 1-3, clădirea ISPE, etaj 5,
Cod poştal 020371, Sector 2, Bucureşti
Tel: 0314.08.88.88
www.kitchenshop.ro

SINGAPORE
Komo Pte Ltd,
65 Ubi Road 1, Oxley Bizhub #03-67 Singapore 408729
SparklingWater@Komoinc.com
www.sodastream.sg

SOUTH AFRICA
Sodastream Pty Ltd
Silverpoint Office Park
22 Ealing Crescent
Bryanston, Johannesburg, 2191
Tel: (012) 345 9220
Toll free: 0800-00-22-91
www.sodastream.co.za

SOUTH KOREA
수입판매원 :
소다스트림코리아 유한책임회사 서울시 강남구
테헤란로 98길 8 14층
sodastream.kr

SPAIN / PORTUGAL
Sodastream Iberia S.L.U.
Avenida de Europa, 16.
28108 Alcobendas (Madrid) – España
www.sodastream.es I infosp@sodastream.com
www.sodastream.pt I infopt@sodastream.com

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA
Sodastream (Switzerland) GmbH
Bösch 67, 6331 Hünenberg
Tel.: 0800 800 812
www.sodastream.ch

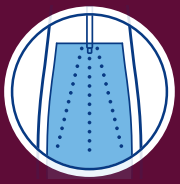
TAIWAN
進口商:恆隆行貿易股份有限公司
進口商地址: 台北市內湖區洲子街88號7樓消費者服務專線:
0800-251-209 Sodastream台灣
官網:www.sodastream.com.tw

UK
Sodastream Worldwide Trading Company
24-28 Bloomsbury Way, London WC1A 2SN
UNITED KINGDOM
Tel: 0800 0858373
www.sodastream.co.uk

USA
Sodastream USA Inc.
Purchase, NY 10577
www.sodastream.com
Customer Support Information: 1.800.763.2258

401137099O-04/26

we make it easy for you to keep things bubbly
nous vous simplifions la vie pour que tout reste pétillant



fizz
gazéifiez

enjoy easily made fizzy drinks at home

dégustez des boissons pétillantes faciles à préparer à la maison



swap
échangez

exchange your empty cylinders in-store or online

échangez vos cylindres de gaz vides en magasin ou en ligne



save
économisez

save up to 50% on swapped cylinders*

économisez plus de 50% sur les cylindres de gaz échangés*

*compared to new spare Sodastream cylinders, actual savings may vary by country
*par rapport aux cylindres Sodastream neufs. les économies réelles peuvent varier selon le pays.





sodastream®

drink better.
push for better.®

welcome to a world of flavors freshly made by you,
while replacing over a thousand single-use plastic bottles.

4011370690-04/26